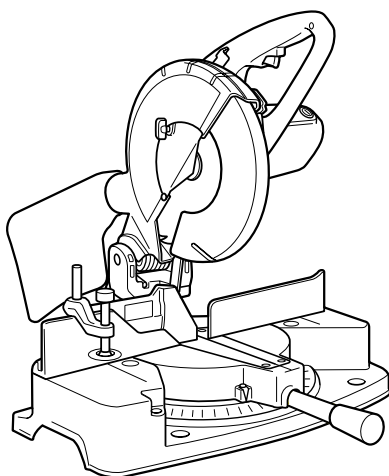


HITACHI

**GERÅG
GERINGSSAV
GJÆRSAG
YHDISTELMÄSAHA
COMPOUND SAW**

C 10FCB

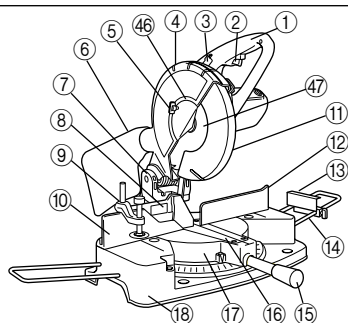


Läs bruksanvisningen noga igenom före verktygets användning.
Læs instruktionerne nøje igennem, før maskinen tages i brug.
Les grundig og forstå anvisningene før bruk.
Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
Read through carefully and understand these instructions before use.

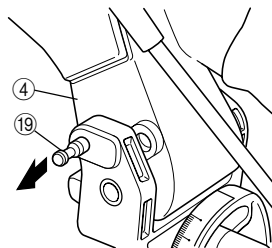


Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Handling Instructions

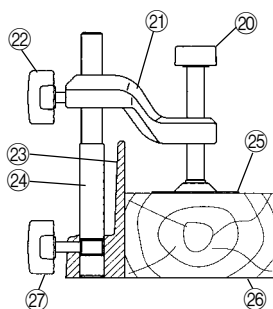
1



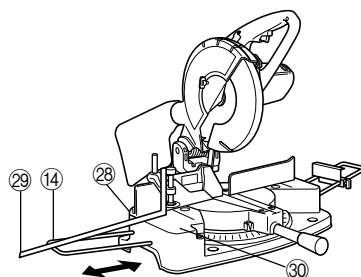
2



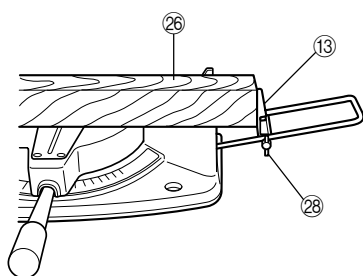
3



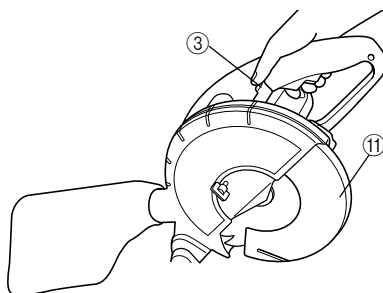
4



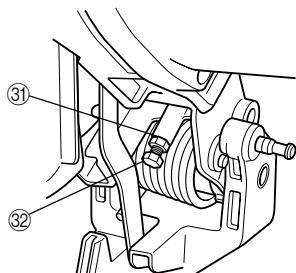
5



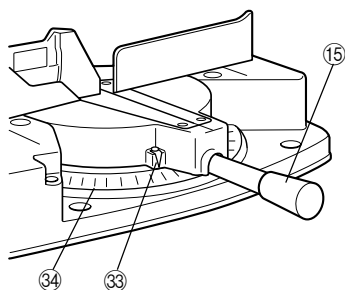
6



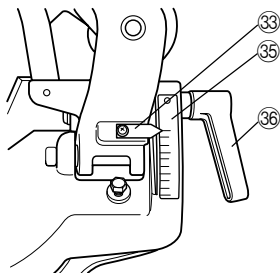
7



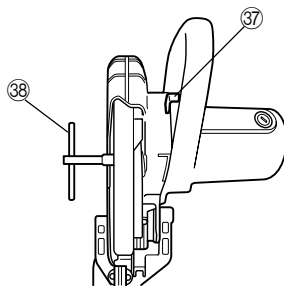
8



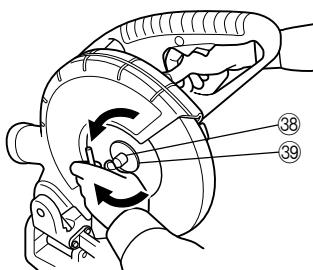
9



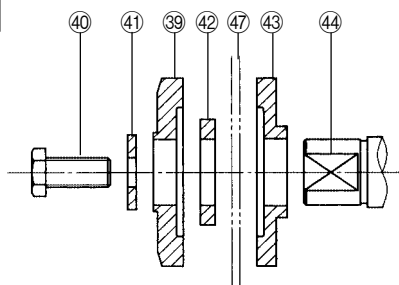
10



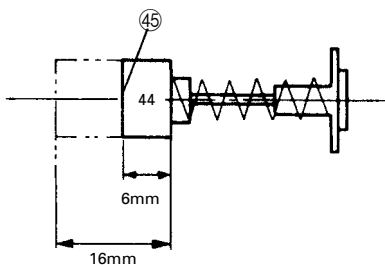
11



12



13



	Svenska	Dansk	Norsk
①	Handtag	Håndtag	Håndtak
②	Avtryckare	Trykkerkontakt	Startbryter
③	Spak	Arm	Hendel
④	Växehus	Gearkasse	Girkasse
⑤	6 mm vingbult	6 mm vingebolt	6 mm vingebolt
⑥	Damppåse	Støvpose	Støvpose
⑦	Gångjärn	Hængsel	Gangjern
⑧	Understaket	Under-anlægsflade	Hjelpevern
⑨	Skruvstykke	Skruestik	Skruestik
⑩	Staket (B)	Anlægsflade (B)	Vern (B)
⑪	Klingskydd	Klingeafskærmning	Sikkerhedsdeksel
⑫	Staket (A)	Bakke (A)	Vern (A)
⑬	Stoppare (Valfria tillbehör)	Stopper (Ekstratilbehør)	Stopper (Ekstrautstyr)
⑭	Hållare (Valfria tillbehör)	Holder (Ekstratilbehør)	Holder (Ekstrautstyr)
⑮	Sidohandtag	Sidehåndtag	Sidehåndtak
⑯	Bordsinlägg	Maskinbordsindsats	Bordinnsats
⑰	Roterande skiva	Drejebord	Dreieskive
⑱	Basplatta	Grundplade	Fot
⑲	Låsbult	Låsestift	Låsestift
⑳	Ratt	Håndtag	Knott
㉑	Skruvhållare	Skrueholder	Skrueholder
㉒	Vingbult (6 mm) (B)	6 mm vingebolt (B)	6 mm vingebolt (B)
㉓	Staket	Bakke	Vern
㉔	Tvingskaft	Skruetvingeskaft	Skruestikkeaksel
㉕	Tvingplatta	Skruetvingeplade	Skruestikkeplate
㉖	Arbetsstykke	Arbejdsstykke	Arbejdsemne
㉗	Vingbult (6 mm) (A)	6 mm vingebolt (A)	6 mm vingebolt (A)
㉘	Vingbult (6 mm) (Valfria tillbehör)	6 mm vingebolt (Ekstratilbehør)	6 mm vingebolt (Ekstrautstyr)
㉙	Stålvinkelhake	Stålfirkant	Stålvinkel
㉚	Basyta	Grundpladeflade	Verktøysfotens overflate
㉛	Låsmutter (8 mm)	8 mm låsemøtrik	8 mm låsemutter
㉜	8 mm djupjusteringsskruv	8 mm dybdejusteringskrue	8 mm dybdejusteringsskrue
㉝	Indikator	Indikator	Indikator
㉞	Vinkelskala för geringssågning	Geringsvinkelskala	Gjæringsvinkelskala
㉟	Vinkelskala för snedsågning	Smigvinkelskala	Skråvinkelskala
㊱	Spännstång	Klemmehåndtag	Strekkspak
㊲	Låsspak	Låsearm	Låsespak
㊳	10 mm Hysnyckel	10 mm topnøgle	10 mm Pipenøkkel
㊴	Bricka (B)	Spændeskive (B)	Underlagsskive (B)
㊵	Bult	Bolt	Bolt
㊶	Bricka	Spændeskive	Underlagsskive
㊷	Krage (B)	Stopring (B)	Krage (B)
㊸	Bricka (A)	Spændeskive (A)	Underlagsskive (A)
㊹	Spindel	Spindel	Spindel
㊺	Avnötningsgräns	Slidgrænselinie	Slitasjegrenselinje
㊻	Spindelkåpa	Spindeldæksel	Spindeldæksel
㊼	TCT-sågklinga	TCT savklinge	TCT sagblad

	Suomi	English
①	Kahva	Handle
②	Liipaisukytkin	Trigger Switch
③	Vipu	Lever
④	Vaihdelaatikko	Gear Case
⑤	6 mm siipipultti	6 mm Wing Bolt
⑥	Pölypussi	Dust Bag
⑦	Sarana	Hinge
⑧	Sivusuoja	Sub Fence
⑨	Ruuvipuristin	Vise Assembly
⑩	Suoja (B)	Fence (B)
⑪	Turvakansi	Safety Cover
⑫	Ohjauslaite (A)	Fence (A)
⑬	Pysäytin (Lisävaruste)	Stopper (Optional Accessory)
⑭	Pidike (Lisävaruste)	Holder (Optional Accessory)
⑮	Sivukahva	Side Handle
⑯	Pöydän pisto-osa	Table Insert
⑰	Tasauspöytä	Turntable
⑱	Runko	Base
⑲	Lukitustappi	Locking Pin
⑳	Nuppi	Knob
㉑	Ruuvinpidin	Screw Holder
㉒	6 mm siipipultti (B)	6 mm Wing Bolt (B)
㉓	Ohjauslaite	Fence
㉔	Ruuvipenkin akseli	Vise Shaft
㉕	Ruuvipenkin levy	Vise Plate
㉖	Työstökappale	Workpiece
㉗	6 mm siipipultti (A)	6 mm wing Bolt (A)
㉘	6 mm siipipultti (Lisävaruste)	6 mm Wing Bolt (Optional Accessory)
㉙	Teräsneliö	Steel Squar
㉚	Alustan pinta	Base Surface
㉛	8 mm lukkomutteri	8 mm Lock Nut
㉜	8 mm syvyyden säätöruuvi	8 mm Depth Adjustment Bolt
㉝	Merkki	Indicator
㉞	Viistekulman asteikko	Miter Angle Scale
㉟	Kaltevuuskulman asteikko	Bevel Angle Scale
㊱	Kiristimen vipu	Clamp Lever
㊲	Lukkovipu	Lock Lever
㊳	10 mm Holkkiavain	10 mm Box Wrench
㊴	Välilevy (B)	Washer (B)
㊵	Pultti	Bolt
㊶	Välilevy	Washer
㊷	Rengas (B)	Collar (B)
㊸	Välilevy (A)	Washer (A)
㊹	Kara	Spindle
㊺	Kulumisen rajaviiva	Wear Limit Line
㊻	Karan suojus	Spindle Cover
㊼	TCT sahan terä	TCT Saw Blade

ALLMÄNA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

VARNING!

Vid bruket av elverktyg måste de nedanstående, grundläggande säkerhetsföreskrifterna alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskada.

Läs igenom samtliga föreskrifter nedan innan produkten tas i bruk. Spara föreskrifterna.

- Håll arbetsområdet rent. Ostädade områden och bänkar inbjuder till olyckor.
- Undvik farliga arbetsmiljöer. Utsätt inte ett elverktyg för regn och använd inte ett elverktyg där det är fuktigt eller vått. Se också till att arbetsområdet är väl upplyst.
Använd inte elverktyg i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
Gnistor uppstår vid användning av elverktyg, liksom när ett elverktyg slås på eller av. Använd aldrig ett elverktyg på farliga platser, där det förekommer fernissa, färg, bensin, thinner, bränsle, gas, lim eller andra produkter som kan börja brinna eller explodera.
- Skydda dig mot elektriska stötar. Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, element och kylskåp.
- Håll andra personer på avstånd. Låt inte andra personer, särskilt barn, vilka inte är engagerade i arbetet, vidröra verktyget eller dess förlängningskabel. Håll obehöriga personer borta från arbetsområdet.
- Lägg undan verktyget efter användning. Elverktyg som inte används ska förvaras inlåsta i ett torrt utrymme, utom räckhåll för barn.
- Pressa inte verktyget för hårt vid användning. Resultatet blir bättre och arbetet säkrare om verktyget används i den takt det är avsett för.
- Använd rätt verktyg. Försök inte tvinga ett för litet verktyg till att utföra ett arbete som kräver ett kraftigare verktyg. Använd inte ett verktyg till annat än det verktyget är avsett för. Använd till exempel inte en cirkelsåg till sågning av trädkvistar eller timmerstockar.
- Använd lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken som riskerar att fastna i verktygets rörliga delar. Hållsäkra skodon rekommenderas för utomhusarbeten. Bär hårskydd för att hålla långt hår borta från verktyget.
- Använd lämplig skyddsutrustning. Skyddsglasögon rekommenderas. Bär ansiktsmask eller andningskydd om arbetet orsakar damm.
- Anslut tillbehör för dammuppsamling.
Se till att tillbehör för uppsugning och uppsamling av damm är anslutna och används på korrekt sätt, när verktyget har en anordning för sådan anslutning.
- Utsätt inte nätkabeln för ovarsam hantering. Ryck aldrig i nätkabeln för att koppla ur den från nätuttaget. Utsätt inte nätkabeln för hög värme, olja eller vassa kanter.
- Säkra arbetsstycket. Använd om möjligt klämmor eller ett skruvstöd till att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att hålla det med handen.
- Sträck dig inte för långt. Se alltid till att du står stadigt och har god balans.
- Underhåll verktyget ordentligt. Se till att verktyget alltid är vasst och rent för att garantera bästa möjliga prestanda och säkerhet. Följ anvisningarna för smörjning och byte av tillbehör.
Inspektera med jämna mellanrum verktygets kablar och se till att en auktoriserad serviceverkstad byter ut en skadad kabel. Inspektera också förlängningskablar periodvis och byt ut en skadad förlängningskabel.

- Håll handtag torra, rena och fria från olja och fett.
- Koppla ur verktygets nätkabel från nätuttaget när ett elverktyg inte ska användas och före underhållsarbete eller byte av tillbehör, som t.ex. klinga, borrspets eller kniv.
- Ta bort justeringsnycklar och skruvnycklar. Ta för vana att alltid kontrollera att justeringsnycklar och skruvnycklar avlägsnats från verktyget innan det startas.
- Undvik oavsiktlig start. Bär inte ett elanslutet verktyg med ett finger på startknappen. Kontrollera att startomkopplaren står i fränslaget läge innan nätkabeln ansluts.
- Använd endast förlängningskablar avsedda för utomhusbruk när verktyget ska användas utomhus. Kontrollera förlängningskabelns märkning.
- Var uppmärksam. Se vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.
- Kontrollera förekomsten av skador. Kontrollera alltid verktyget noggrant före fortsatt användning för att försäkra dig om att verktyget fungerar som det ska och kan användas på korrekt sätt. Kontrollera förekomsten av felinställda rörliga delar, kärvande rörliga delar, spruckna delar, felaktig montering och allt annat som kan påverka verktygets funktion. Ett skydd eller en annan skadad del måste repareras eller bytas ut på korrekt sätt av en auktoriserad serviceverkstad, såvida ingenting annat anges i denna bruksanvisning. Låt en auktoriserad serviceverkstad byta ut en trasig startomkopplare. Använd inte verktyget om det inte kan slås av och på med hjälp av startomkopplaren.
- Använd aldrig ett elverktyg till andra ändamål än vad som beskrivs i verktygets bruksanvisning.
- Varning!
Användandet av andra tillbehör eller tillsatser än de som rekommenderas i denna bruksanvisning eller i HITACHI:s katalog kan framkalla risk för personskada.
- Reparation får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för materiella skador eller personsador som uppstått på grund av att verktyget reparerats av en lekman eller behandlats på ett felaktigt sätt.
- Se till att verktyget reparerar av en kvalificerad reparatör. Detta elverktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparation får endast utföras av kvalificerad personal och med originaldelar. Felaktigt utförd reparation kan resultera i att användaren utsätts för betydande fara.
- Ta inte loss påmonterade skydd eller skruvar från ett elverktyg för att garantera att verktyget arbetar på korrekt sätt enligt dess konstruktion.
- Vidrör inte rörliga delar eller tillbehör utan att strömtillförseln först kopplats från.
- Använd verktyget med lägre ineffekt än vad som anges på verktygets namnplåt. Annars kan det hända att ytbehandlingen fördröjas eller att arbetsprestandan försämras på grund av motoröverbelastning.
- Använd inte lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Lösningssmedel, som t.ex. bränsle, thinner, bensin, koltetraklorid eller alkohol, kan skada plastdelar och orsaka sprickor. Torka inte av plastdelar med sådana medel. Rengör plastdelarna med en mjuk trasa som fuktats lätt i tvålatten.
- Använd endast originaldelar från HITACHI vid byte.
- Detta verktyg får endast tas isär vid byte av kolborstar.
- Illustrationen i denna bruksanvisning som visar verktyget isärtaget är endast avsedd för en auktoriserad serviceverkstad.
- Säga aldrig i järnmetaller eller murverk.
- Se till att den allmänna eller koncentrerade belysningen är tillräckligt god samt att lagrade och

- färdiga arbetsstycken finns i närheten av operatörens normala arbetsposition.
34. Se till att vid behov bära lämplig skyddsutrustning, såsom t.ex.: hörselskydd för att minska risken för hörselskador, andningsskydd för att minska risken för inandning av skadligt damm, handskar för hantering av sågklingor (sågklingor ska så långt möjligt bäras i fodral) och grova material.
 35. Operatören måste ha fullgod kunskap om elverktygets användning, justering och drift.
 36. Undvik att avlägsna avskurna bitar eller andra delar av arbetsstycket från skärområdet medan elverktyget är i drift och såghuvudet inte är i viloläge.
9. Välj sågklinga enligt det material som ska sågas.
 10. Använd aldrig kompondsågen med sågklingan vänd uppåt eller åt sidan.
 11. Kontrollera att arbetsstycket inte innehåller spikar eller andra främmande föremål.
 12. Byt ut ett utslitit bordsinlägg.
 13. Använd inte kompondsågen till sågning av annat än aluminium, trä eller liknande material.
 14. Anslut kompondsågen till en anordning för dammuppsamling före sågning. Operatören bör vara informerad om faktorer som påverkar utsättande för damm, t.ex. typen av material som bearbetas, liksom vikten av lokal extraktion (uppsamling eller källa) och korrekt justering av kåpor/plåtar/glidbanor.
 15. Var försiktig vid klyvning.
 16. Håll inte fast i hållaren och skyddsanordningen, när kompondsågen ska lyftas eller bäras. Greppa handtaget istället för hållaren och skyddsanordningen.
 17. Vänta tills motorn uppnått maximalt varvtal innan sågning påbörjas.
 18. Ställ genast startomkopplaren i frånslaget läge om ett onormalt förhållande observeras.
 19. Slå av strömmen och vänta tills sågklingan stannat innan service eller justering utförs på verktyget.
 20. Vid gerings- eller snedsågning får inte sågklingan lyftas upp förrän den har slutat rotera helt och hållet.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR KOMPOUNDSÅG

1. Använd aldrig kompondsågen med klingskyddet låst i öppet läge.
2. Kontrollera att klingskyddet kan röra sig smidigt.
3. Använd inte sågen utan att skydden är i rätt lägen.
4. Se till att sågklingan alltid är vass. Observera det maximala varvtalet som finns angivet på sågklingan.
5. Använd inte en skadad eller deformerad sågklinga.
6. Använd inte sågklingor gjorda av snabbstål.
7. Använd endast sågklingor som rekommenderas av HITACHI.
8. Använd sågklingor med en yttre diameter på 235-260 mm.

TEKNISKA DATA

Max. sågdimension (höjd × bredd)	0°	59 mm × 144 mm (89 mm × 101 mm)
	45° geringssågning	59 mm × 102 mm (89 mm × 70 mm)
	45° snedsågning	41 mm × 144 mm
	45° geringssågning + snedsågning	41 mm × 102 mm (44 mm × 89 mm)
Sågklingans mått (yttre diam. × inre diam. × tjocklek)		255 mm × 30 mm × 2,7 mm
Vinkelomfång vid geringssågning		0° – 60° åt höger, 0° – 45° åt vänster
Vinkelomfång vid snedsågning		0° – 45° åt vänster
Ineffekt		1640 W*
Tomgångsvarv		4900min ⁻¹
Verktygets yttermått (bredd × djup × höjd)		547 mm × 592 mm × 581 mm
Vikt (netto)		14 kg

*Kontrollera noggrant produktens namnplåt också, eftersom det kan hända att uppgifterna skiljer sig åt beroende på försäljningsland.

STANDARDTILLBEHÖR

- (1) 255 mm TCT-sågklinga 1
 - (2) Dampåse 1
 - (3) 10mm Hysnyckel 1
 - (4) Skruvstycke 1
 - (5) Krage (A) (monterad på verktyget) 1
- Standardtillbehör kan ändras utan föregående meddelande.

VALFRIA TILLBEHÖR (TILLVAL)

- (1) Förlängningshållare och stoppare
- (2) 255 mm TCT-sågklinga för sågning av fina ytor (antal tänder: 60)

- (3) 255 mm TCT-sågklinga för normal sågning (antal tänder: 70)

Valfria tillbehör kan ändras utan föregående meddelande.

TILLÄMPNING

- Sågning av olika aluminiumtyper och träslag

UPPACKNING

- Packa försiktigt upp elverktyget och samtliga tillhörande delar (standardtillbehör).
- Kontrollera noggrant att samtliga tillhörande delar (standardtillbehör) finns.

FÖRE BRUK

1. Strömförsörjning

Kontrollera att den strömkälla som ska användas är i enlighet med de uppgifter för strömförsörjning som står angivna på produktens namnplåt.

2. Startomkopplare

Kontrollera att startomkopplaren står i frånslaget läge. Om nätkabeln ansluts till ett nätuttag medan avtryckaren är i tillslaget läge, startar elverktøget omedelbart vilket kan leda till en allvarlig olycka.

3. Förlängningskabel

Använd en förlängningskabel av tillräcklig tjocklek och märkkapacitet, när arbetsområdet är långt från strömkällan. Använd en så kort förlängningskabel som praktiskt möjligt.

4. Före compoundsågens leverans från fabriken låstes dess huvuddelar på plats med hjälp av en låsbult.

Flytta på handtaget en aning för att kunna lösgöra låsbulten.

Fäst låsbulten i växelhuset före transport av elverktøget (bild 2).

5. Fäst damppåsen på sågen (bild 1).

6. Fäst sidohandtaget i den roterande skivan (bild 1).

7. Installera compoundsågen.

Fäst compoundsågen i en plan, horisontell arbetsbänk. Välj bultar med 8 mm diameter och av lämplig längd enligt arbetsbänkens tjocklek. Bultarna bör vara minst 25 mm längre än tjockleken på arbetsbänken.

Exempel: använd bultar av storleken 8 mm × 50 mm för en arbetsbänk vars tjocklek är 25 mm.

VERKTYGETS JUSTERING FÖRE ANVÄNDNING

FÖRSIKTIGT!

Utför alla nödvändiga justeringar innan stickkontakten ansluts till ett nätuttag.

1. Kontrollera att klingskyddet kan röra sig smidigt.

FÖRSIKTIGT!

○ Denna compoundsåg är försedd med ett såghuvudlås som säkerhetsdetalj.

○ För att kunna sänka ner såghuvudet vid sågning måste låset frigöras genom att trycka ner spaken med hjälp av tummen.

(1) Kontrollera att klingskyddet roterar smidigt, när handtaget förs ner samtidigt som spaken hålls nertryckt (bild 6).

(2) Kontrollera därefter att klingskyddet återgår till ursprungligt läge, när handtaget lyfts upp.

2. Kontroll av sågklingans nedre gräns (bild 7)

Kontrollera att sågklingan kan sänkas ner 41-42 mm nedanför bordsinlägget.

Justera vid behov sågdjupet enligt följande.

(1) Lossa låsmuttern (8 mm) som sitter på djupjusteringsbulten (8 mm).

(2) Vrid på djupjusteringsbulten (8 mm) för att ställa in lämpligt djup för sågklingans nedre gräns. Vrid bulten moturs för att höja sågklingan eller medurs för att sänka sågklingan.

(3) Dra åt låsmuttern (8 mm) ordentligt efter justering.

FÖRSIKTIGT!

Kontrollera innan låsmuttern (8 mm) dras åt att sågklingan ställts in så att den inte kommer i kontakt med bordet.

PRAKTISK TILLÄMPNING

FÖRSIKTIGT!

○ Borttagning eller placering av arbetsstycke medan sågklingan roterar kan resultera i en olycka.

○ Håll den roterande skivan så fri från sågspån som möjligt vid sågning.

○ Om för mycket sågspån samlas, blottas sågklingan från sågmaterialet. Placera inte handen eller någonting annat i närheten av den blottade sågklingan.

1. Fäst arbetsstycket ordentligt med hjälp av skruvstycketså att det inte kan komma i rörelse under pågående sågning.

2. Manövrering av startomkopplaren

Dra i avtryckaren för att slå till startomkopplaren. Släpp avtryckaren för att slå ifrån startomkopplaren.

3. Inskärning av spår i bordsinlägget

Ett spår måste skäras in i bordsinlägget innan sågning påbörjas. Fäst en ca 40 mm bred träbit i den roterande skivan med hjälp av tvingen för att förhindra skador på bordsinlägget. Slå till startomkopplaren och vänta tills sågklingan uppnått maximal rotationshastighet. För därefter sakta ner handtaget och skär ett spår i bordsinlägget.

FÖRSIKTIGT!

○ Skär inte spåret för snabbt, eftersom det kan göra att bordsinlägget skadas.

4. Användning av tvingen (standardtillbehör (bild 3))

(1) Tvingen kan monteras antingen på det vänstra staketet (staket (B)) eller på det högra staketet (staket (A)) genom att lossa vingbulten (6 mm) (A).

(2) Skruvhållaren kan höjas eller sänkas i enlighet med arbetsstyckets höjd genom att lossa vingbulten (6 mm) (B). Se efter justering till att dra åt vingbulten (6 mm) (B) ordentligt för att fästa skruvhållaren.

(3) Vrid på den övre ratten tills arbetsstycket sitter fast ordentligt på önskad plats.

VARNING!

○ Var noga med att alltid fästa arbetsstycket ordentligt mot staketet med hjälp av klämman eller tvingen. Annars finns det risk för att arbetsstycket kastas upp från bordet och orsakar personskada.

FÖRSIKTIGT!

○ Kontrollera alltid att maskinhuvudet inte kan komma i kontakt med tvingen, när det sänks ner för sågning. Om det finns risk för detta, så lossa vingbulten (6 mm) (B) och flytta tvingen till ett läge där den inte kommer i kontakt med sågklingan.

5. Sågning

(1) Slå till startomkopplaren och vänta tills sågklingan uppnått maximal rotationshastighet. För därefter sakta ner handtaget samtidigt som spaken hålls nertryckt, så att sågklingan närmar sig arbetsstycket.

(2) Tryck gradvis ned handtaget, efter att sågklingan nått arbetsstycket, för att påbörja sågningen.

(3) För upp handtaget i ursprungligt läge efter att arbetsstycket sågats av (eller önskad inskärning gjorts).

(4) Slå av verktyget efter att varje sågning är klar. Vänta tills sågklingan stannat helt innan förberedelser för nästa sågning påbörjas.

FÖRSIKTIGT!

○ Ökat tryck på handtaget betyder inte alltid att sågningen går fortare. Tvärtom kan för hårt tryck

istället resultera i överbelastning på motorn och/eller försämrad sågeffekt.

- Kontrollera efter avslutat arbete att startomkopplaren ställts i frånslaget läge och att nätkabeln kopplats ur nätuttaget.

6. Geringssågning (bild 8)

- (1) Lossa sidohandtaget.
- (2) Vrid runt den roterande skivan tills dess indikering kommer i linje med önskad inställningen på vinkelskalan för geringssågning.
- (3) Dra fast sidohandtaget igen, så att den roterande skivan fästs i önskat läge.

FÖRSIKTIGT!

Ta aldrig loss sidohandtaget, eftersom sågning utan sidohandtag är mycket farligt.

Dra alltid åt geringshandtaget ordentligt för att förhindra en olycka och personskador.

OBS!

- Fasta anslag finns både till höger och till vänster om mittläget 0°, nämligen vid 15°, 22,5°, 30°, 45° och 60° till höger och vid 15°, 22,5°, 30° och 45° till vänster.
- Sågning med vinkelskalan för geringssågning och indikeringen på den roterande skivan ej i linje med varandra eller med geringshandtaget slarvigt åtdraget resulterar i dålig sågningsprecision.

7. Snedsågning (bild 9)

- (1) Lossa på klämhandtaget och vinkla sågklingan åt vänster.
- (2) Justera vinkeln för snedsågning till önskad inställning med hjälp av vinkelskalan för snedsågning och motsvarande indikering. Dra därefter åt klämspaken.

VARNING!

- Vid snedsågning åt vänster måste understaketet (**bild 1**) först vridas moturs. Om detta inte görs finns det risk för att maskinhuset eller sågklingan kommer i kontakt med understaketet, vilket kan resultera i personskada.
- När arbetsstycket är fastspänt på vänster sida om sågklingan kommer den avsågade delen att hamna till höger om sågklingan. Slå alltid av compoundsågen och vänta tills sågklingan har stannat helt, innan handtaget lyfts upp från arbetsstycket.
- Om handtaget lyfts upp medan sågklingan fortfarande roterar, kan det hända att den avsågade biten kläms mot sågklingan och att småbitar kastas omkring på ett farligt sätt.

8. Compoundsågning

Compoundsågning kan utföras genom att följa anvisningarna i de ovanstående punkterna 6 och 7. Snedvinkeln kan vara 45° och geringsvinkeln 45°.

VARNING!

- Fäst alltid arbetsstycket på höger sida för compoundsågning.
- Vrid aldrig den roterande skivan åt höger vid compoundsågning, eftersom sågklingan då kan komma i kontakt med klämman eller tvingen som håller fast arbetsstycket vilket kan resultera i person- eller egendomsskada.

9. Montering av hållarna (Valfria tillbehör)(bild 4)

Hållarna kan användas till att stabilisera och hålla längre arbetsstycken på plats vid sågning.

- (1) Använd en stålvinkelhake till att bringa hållarnas övre kanter i linje med basytan.
- (2) Fäst hållarna med hjälp av vingbultarna (6 mm), när de är korrekt inriktade.

FÖRSIKTIGT!

- Håll inte fast i hållaren, när compoundsågen ska lyftas eller bäras.
- Det finns risk för att hållaren halkar ut ur basplattan. Greppa därför handtaget istället för hållaren, när compoundsågen ska lyftas.

10. Användning (Valfria tillbehör) av stoppare för precisionssågning (bild 5)

Stopparen gör det möjligt att utföra precisionssågning av 255-420 mm längd. Montera stopparen genom att fästa den i hållaren med hjälp av vingbulten (6 mm).

MONTERING OCH DEMONTERING AV SÅGKLINGA

VARNING!

Slå ifrån avtryckaren och koppla ur nätkabeln ur nätuttaget varje gång en sågklinga ska tas bort eller monteras för att undvika att en olycka eller personskada inträffar.

1. Montering av sågklinga (bild 10-12)

- (1) Lossa vingbulten (6 mm) som håller fast spindelkåpan genom att vrida den moturs mer än två varv.
- (2) Vrid runt spindelkåpan.
- (3) Tryck in låsspaken och lossa bulten med hjälp av skruvnyckeln (10 mm).
Lossa bulten genom att vrida den medurs, eftersom den är vänstergängad.

OBS!

- Om det är svårt att trycka in låsspaken för att låsa spindeln, så vrid runt bulten med hjälp av skruvnyckeln (10 mm) samtidigt som tryck anbringas mot låsspaken.
- Sägklingans spindel låses fast i och med att låsspaken trycks inåt.
- (4) Ta bort bulten och brickan (B).
- (5) Lyft upp klingskyddet och montera sågklingan.

VARNING!

Kontrollera vid sågklingans montering att rotationsindikeringen på sågklingan stämmer överens med den rotationsriktning som anges på växelhuset.

- (6) Rengör noggrant brickan (B), kragen (A) och bulten och montera därefter dessa delar på sågklingans spindel.
- (7) Tryck in låsspaken och dra åt bulten genom att vrida den moturs med hjälp av skruvnyckeln (10 mm).
- (8) Vrid runt spindelkåpan tills kroken på spindelkåpan kommer i ursprungligt läge. Dra därefter åt vingbulten (6 mm).

FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera att låsspaken har återgått till returläget efter montering eller demontering av sågklinga.
- Dra åt den bulten ordentligt, så att den inte lossnar under pågående sågning.
- Kontrollera att den bulten är ordentligt åtdragen innan verktyget startas.
- Kontrollera att säkerhetsskyddet är i stängt läge.

2. Demontering av sågklinga

Demontera sågklingan genom att följa anvisningarna för montering i ovanstående paragraf 1 i omvänd ordning.

Sågklingan kan enkelt demonteras efter att klingskyddet lyfts upp.

FÖRSIKTIGT!

- Försök aldrig montera en sågklinga som inte har en diameter på 235–255 mm och en tjocklek på 2,1–2,7 mm.

UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

VARNING!

Kontrollera att startomkopplaren står i frånslaget läge och att nätkabeln kopplats ur nätuttaget innan något underhålls- eller översynsarbete påbörjas, för att undvika att en olycka eller personskada inträffar.

1. Översyn av sågklinga

Slipa eller byt ut en sågklinga så fort avnötning upptäckts, eftersom en slö sågklinga försämrar sågeffekten och kan orsaka motorfel.

2. Översyn av monteringskruvar

Kontrollera samtliga monteringskruvar med jämna mellanrum för att försäkra dig om att de är ordentligt åtdragna. Dra genast åt en skruv som sitter löst. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i en allvarlig olycka.

3. Översyn av kolborstar (bild 13)

Motorn använder sig av kolborstar, vilka är utbytbara. Byt ut en kolborste mot en ny när den slitits ned till eller är väldigt nära slitningsgränsen, eftersom en mycket nedsliten kolborste kan orsaka motorproblem. Håll för övrigt alltid kolborstarna rena och se till att de glider fritt inuti borsthållarna.

4. Byte av kolborstar

Ta isär borsthuvsudet med en vanlig skruvmejsel. Kolborstarna kan därefter enkelt tas bort.

5. Underhåll av motor

Motorlindningen är själva hjärtat i ett elverktyg. Var försiktig så att motorlindningen inte skadas eller kommer i kontakt med olja eller vatten.

6. Smörjning

Smörj de följande glidytorna en gång i månaden för att behålla elverktyget i gott skick under lång tid. Vi rekommenderar att maskinolja används.

Smörjpunkter:

- * Vridbar del på gångjärn
- * Vridbar del på understaket
- * Vridbar del av skruvstycke

7. Rengöring

Avlägsna med jämna mellanrum sågspån och annat överblivet material från verktygets yta med en fuktig trasa. Skydda motorn från att komma i kontakt med olja eller vatten för att undvika att motorfel uppstår.

8. Servicelista

- A: Det. nr
- B: Kodnr
- C: Brukat nr
- D: Anm.

OBSERVERA:

Reparationer, modifieringar och inspektioner av Hitachi elverktyg får endast utföras av en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vi rekommenderar att denna servicelista lämnas in tillsammans med verktyget som referens, då verktyget lämnas in för reparation eller annat underhåll till en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

MODIFIERINGAR:

Hitachis elverktyg förbättras och modifieras ständigt för att inkludera de senaste tekniska framstegen.

På grund av detta kan det hända att vissa ting (såsom t.ex. kodnummer och/eller utförande) ändras utan föregående meddelande.

OBS!

Till följd av HITACHI:s ständigt pågående program för forskning och utveckling kan det hända att de tekniska data som finns angivna i denna bruksanvisning ändras utan föregående meddelande.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN50144.

Normal, A-vägd ljudtrycksnivå: 94 dB (A)

Normal, A-vägd ljudeffektnivå: 107 dB (A)

Använd öronskydd.

Normalt, vägt effektivvärde för acceleration överstiger inte 2,5 m/s².

Information angående det kraftnät som skall användas till elverktyg försedda med en märkspänning på minst 230 V~

När elektriska apparater slås på eller av, orsakar detta spänningsvariation.

Användning av elverktyget under ogynnsamma nätspänningsförhållanden kan ge negativa effekter på driften av andra elektriska apparater.

Med en elnätsimpedans lika med eller mindre än 0,29 ohm kommer det troligen inte att uppstå några negativa effekter.

Vanligtvis kommer den maximalt tillåtna elnätsimpedansen inte att överskridas, när avregningen till kraftuttaget matas från en kabelbox med en starkströmskapacitet på minst 25 ampere.

I händelse av strömavbrott eller när stickkontakten dras ur, skall strömbrytaren omedelbart ställas i läget OFF. Detta förhindrar okontrollerad omstart.

GENERELLE FORSIGTIGHEDSREGLER

ADVARSEL!

lagttag altid de almindelige forsigtighedsregler inklusive nedenstående sikkerhedsforskrifter, når De anvender elektrisk værktøj, således at risikoen for brand, stød og personskade mindskes.

Læs denne brudsanvisning, inden De begynder at bruge dette værktøj, og gem den til senere konsultation.

1. Hold arbejdsområdet rent. Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke inviterer til ulykker.
2. Undgå farlige arbejdsomgivelser. Udsæt ikke elektriske værktøjer for regn. Anvend ikke elektriske værktøjer i våde og fugtige omgivelser. Hold arbejdsområdet godt oplyst. Brug ikke værktøj på steder, hvor der forefindes antændelige væsker eller gasser. Elektriske værktøjer frembringer gnister under anvendelsen. Der vil også frembringes gnister, når man tænder og slukker for værktøjet. Anvend aldrig elektriske værktøjer på potentielt farlige steder, hvor der forefindes lak, maling, rensed benzin, fortynder, benzin, klæbemidler og andre materialer, der er brandfarlige eller eksplosionsfarlige.
3. Beskyt Dem mod elektriske stød. Undgå kropskontakt med jordforbundne flader som for eksempel rør, varmeapparater eller køleskabe.
4. Hold uventkommende personer væk. Personer (specielt børn), der ikke deltager i arbejdet, må ikke røre ved værktøjet og forlængerledningen og bør ikke få lov til at opholde sig på arbejdsstedet.
5. Anbring værktøj, der ikke er i brug, på rette sted, dvs. på et tørt, aflåst sted, hvor børn ikke kan få fat i det.
6. Pres ikke værktøjet. Arbejdet vil blive bedre og sikrere udført, hvis værktøjet anvendes forskriftsmæssigt.
7. Brug det rigtige værktøj til det arbejde, der skal udføres. Pres ikke et lille værktøj til at udføre et arbejde, der skal udføres af et kraftigt værktøj. Anvend ikke et værktøj til noget, det ikke er beregnet til, som for eksempel afskæring af grene eller bjælker med en rundsav.
8. Vær hensigtsmæssigt påklædt. Bær ikke løst tøj og smykker, der kan komme i klemme i de bevægelige dele. Når der arbejdes uden døre, anbefales det at anvende skridsikket fodtøj. Brug hånet for at holde langt hår på plads.
9. Anvend sikkerhedsudstyr som for eksempel sikkerhedsbriller. Anvend ligeledes ansigts- eller støvmaske, hvis arbejdet frembringer støv.
10. Anvend støvsugersystemer. Hvis maskinen er udstyret med en tilslutningsmulighed for støvsugersystemer, skal De altid sørge for, at dette tilsluttes og anvendes forskriftsmæssigt.
11. Udsæt ikke ledningen for vold. Undlad at trække i den, når De tager den ud af forbindelse med stikkontakten. Hold ledningen på god afstand af varme, olie og skarpe kanter.
12. Sørg for, at det der arbejdes med, er forsvarligt fastspændt. Brug om muligt en skruestik eller klamper til at fastholde arbejdsområdet. Det er sikrere end at bruge hånden.
13. Ræk ikke over. Hold hele tiden en forsvarlig fodstilling og balance.
14. Værktøjet bør behandles med omhu. Hold altid værktøjet skarpt og rent, derved opnås den bedste og sikreste arbejdsydelse. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør nøje. Efterse værktøjer med jævne mellemrum og få det repareret eller udskiftet hos en autoriseret fagmand, hvis det

er gået i stykker. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

15. Tag værktøjet ud af strømforbindelse, når det ikke er i brug, inden det skal efterses, og når der skal skiftes tilbehør som klinger, bits, skær etc.
16. Fjern justernøgler og skruenøgler. Gør det til en vane at kontrollere, at der ikke sidder justernøgler og lignende i værktøjet, inden det sættes igang.
17. Undgå utilsigtet start af værktøjet. Gå ikke rundt med fingeren på kontakten på et værktøj, der er i strømforbindelse. Forvis Dem om, at kontakten er i deaktiveret stilling (OFF), når værktøjet sættes i forbindelse.
18. Brug forlængerledninger udendørs. Når værktøjet bruges uden døre, må der kun anvendes forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug og som er tilsvarende afmærket.
19. Vær agtpågivende. Koncener Dem om det arbejde, De udfører. Brug Deres sunde fornuft. Anvend ikke værktøjet, hvis De er træt.
20. Se efter, om nogen af delene er beskadigede. Inden De fortsætter med at anvende værktøjet, bør De sikre Dem, at det fungerer rigtigt og er i stand til at udføre det arbejde, det er beregnet til. Kontroller, at de bevægelige dele er korrekt indstillet og at de ikke hæmmes, om der er beskadigede dele, om monteringen er korrekt, og om alle andre betingelser for at arbejdet kan udføres korrekt er til stede. En afskærmning eller en anden del, der har lidt skade, bør repareres forskriftsmæssigt eller skiftes ud af en autoriseret fagmand, med mindre andet står anført i brugsanvisningen. Få evt. defekte kontakter skiftet ud af en autoriseret fagmand. Anvend ikke værktøjet, hvis der ikke kan tændes og slukkes for det med kontakten.
21. Anvend aldrig el-værktøjet til andre formål end dem, der er anført i brugsanvisningen.
22. Advarsel
Anvendelse af andre tilbehørsdele eller ekstraudstyr end det i denne brugsanvisning eller i HITACHI-kataloget anbefalede, kan indebære risiko for personskade.
23. Reparationer må kun udføres af en autoriseret fagmand. Fabrikanten er hverken ansvarlig for nogen form for skade og/eller personskade, der er forårsaget af reparationer, der er udført af uautoriserede personer, eller mishandling af værktøjet.
24. Få Deres værktøj repareret af en kvalificeret fagmand. Dette el-værktøj opfylder kravene i relevante sikkerhedsforskrifter. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede fagfolk, og der bør kun anvendes originale reservedele, da brugeren ellers vil være udsat for en betydelig fare.
25. Afdækninger og skruer må ikke fjernes, da det i så fald ikke er sikkert, at værktøjet vil fungere efter hensigten.
26. Rør ikke ved nogen bevægelige dele eller nogen tilbehørsdele, med mindre værktøjet først er taget ud af forbindelse.
27. Anvend værktøjet ved lavere input end den på mærkepladen specificerede, der er ellers vil være risiko for, at overfladebehandlingen ødelægges, ligesom arbejds effektiviteten kan forringes på grund af overbelastning af motoren.
28. Forsøg ikke at tørre plasticdele rene med opløsningsmiddel. Opløsningsmidler som for eksempel benzin, fortynder, rensed benzin, kultetrachlorid og alkohol kan beskadige plasticdelene og bevirke, at de revner. Forsøg ikke at tørre dem rene med sådanne opløsningsmidler. Rengør plasticdele med en blød klud, der er fugtet en smule med sæbevand.
29. Anvend kun originale HITACHI reservedele.

30. Dette værktøj bør kun skilles ad, når kulbørsterne skal skiftes ud.
31. Sprængbilledet af samlingen af værktøjet i denne brugsanvisning er kun til brug for autoriserede fagfolk.
32. Skær aldrig i jern eller murværk.
33. Tilstrækkelig almindelig eller lokaliseret belysning forefindes. Materialer og færdiggjorte arbejdsstykker findes i nærheden af operatørens normale arbejdsposition.
34. Bær passende personligt beskyttelsesudstyr. Dette bør bestå af følgende:
Høreværn, så risiko for høreskader mindskes.
Beskyttelsemaske, så risiko for indånding af skadeligt støv mindskes.
Handsker til håndtering af savklinger (savklinger skal altid bæres i en holder, når dette er muligt) og grove materialer.
35. Operatøren bør være tilstrækkeligt trænet i anvendelse, indstilling og betjening af maskinen.
36. Undlad at fjerne afskæringer eller andre dele af arbejdsstykket fra skæreområdet, mens maskinen er i gang og savhovedet ikke er i udgangsstillingen.

FORSIGTIGHEDSREGLER FOR GERINGSSAVEN

1. Anvend aldrig geringssaven med klingeafskærmningen låst i åben stilling.
2. Kontroller, at klingeafskærmningen bevæger sig uhindret.
3. Anvend aldrig saven, hvis afdækningerne ikke er i korrekt stilling.
4. Hold altid savklingen skarp. Overhold den højeste hastighed, som står anført på savklingen.

SPECIFIKATIONER

Max. skærekapacitet (Højde × bredde)	0°	59 mm × 144 mm (89 mm × 101 mm)
	Gering 45°	59 mm × 102 mm (89 mm × 70 mm)
	Vinkel 45°	41 mm × 144 mm
	Gering + vinkel 45°	41 mm × 102 mm (44 mm × 89 mm)
Savklinges mål (ydre diam. × indre diam. × tykkelse)		255 mm × 30 mm × 2,7 mm
Geringsskæringsvinkel		Højre 0° – 60°, Venstre 0° – 45°
Vinkelskæringsvinkel		Venstre 0° – 45°
Input		1640W*
Tomgangshastighed		4900min ⁻¹
Maskinmål (bredde × længde × højde)		547 mm × 592 mm × 581 mm
Vægt		14 kg

*Husk at kontrollere mærkepladen på værktøjet, da den varierer efter område.

STANDARDTILBEHØR

- | | |
|--|---|
| (1) 255 mm TCT savklinge | 1 |
| (2) Støpse | 1 |
| (3) 10 mm Topnøgle | 1 |
| (4) Skruestik | 1 |
| (5) Stopring (A) (monteret på værktøjet) | 1 |
- Standardtilbehør kan ændres uden varsel.

5. Anvend aldrig savklinger, der er beskadigede eller deformere.
6. Anvend ikke savklinger, som er lavet af hurtigstål.
7. Anvend kun savklinger, der er anbefalet af HITACHI.
8. Savklingerne bør have en udvendig diameter på 235 til 260 mm.
9. Vælg savklinger, der passer til det materiale, der skal skæres.
10. Anvend aldrig geringssaven med savklingen opad eller sidelæns.
11. Forvis Dem om, at arbejdsstykket er frit for fremmedlegemer som for eksempel søm.
12. Skift maskinbordsindsatsen ud, hvis den er slidt.
13. Anvend ikke saven til at skære i andre materialer end aluminium, træ o.lign.
14. Forbind saven til en støvopsamlende anordning, når De saver.
Operatøren er bekendt med faktorer, som har indvirkning på udsættelse for støv, f.eks. den type materiale, som behandles, og vigtigheden af lokal udtrækning (indfangning og kilde) samt korrekt indstilling af kapper/skærplader/slisker.
15. Vær påpasselig under stikning.
16. Når man transporterer eller bærer værktøjet, må man ikke holde i holderen eller i beskyttelsesskærmen.
17. Påbegynd ikke skæringen, før motorens omdrejning er kommet op på max. hastighed.
18. Sæt omgående kontakten i deaktiveret stilling (OFF), hvis noget unormalt registreres.
19. Sluk for værktøjet og vent til savklingen er stoppet, inden De servicerer eller justerer værktøjet.
20. Under gerings- eller vinkelskæring bør klingens ikke hæves, før den er holdt helt op med at rotere.

EKSTRATILBEHØR (KAN KØBES SEPARAT)

- (1) Forlængerholder og -stopper
 - (2) Savblad 255 mm TCR savblad til fine overflader (samlet antal tænder: 60).
 - (3) Savblad 255 mm TCT savblad til normal skæring (samlet antal tænder: 70)
- Ekstratilbehør kan ændres uden varsel.

ANVENDELSE

- Skæring i forskellige typer aluminium og træ.

UDPAKNING

- Pak forsigtigt el-værktøjet og alle de medfølgende dele ud (standardtilbehør).
- Kontroller omhyggeligt, at alle tilbehørsdelene (standardtilbehør) følger med.

INDEN ANVENDELSEN

1. Strømkilde.

Forvis Dem om, at den strømkilde der skal anvendes, modsvarer effektkravene på værktøjets mærkeplade.

2. Strømafbryder

Forvis Dem om, at strømafbryderen er sat i stilling OFF. Hvis stikket sættes i en stikkontakt, mens trykkerkontakten er i stilling ON, vil el-værktøjet starte umiddelbart, med risiko for alvorlig personskade til følge.

3. Forlængerledning

Hvis strømkilden ikke er i umiddelbar nærhed af arbejdsstedet, skal De anvende en forlængerledning af tilstrækkelig tykkelse og med tilstrækkelig mærkeeffekt. Forlængerledningen bør holdes så kort som muligt.

4. Når værktøjet gøres klar til forsendelse, fastgøres dets hoveddele med en låsestift.

Flyt håndtaget en smule, så låsestiften kan frigøres under forsendelsen, sæt låsestiften ind i gearkassen (Fig. 2).

5. Sæt støvposen på værktøjet (Fig. 1).

6. Monter sidehåndtaget på drejebordet (Fig. 1).

7. Installation

Monter værktøjet på en plan, vandret bænk. Vælg bolte med en diameter på 8 mm, hvis længde er velegnet til bænkens tykkelse. Boltlængden bør være mindst 25 mm plus tykkelsen af bænken.

Anvend for eksempel 8 mm × 50 mm bolte til en bænk med en tykkelse på 25 mm.

JUSTERING AF VÆRKTØJET FØR BRUG

FORSIGTIG

Udfør alle de nødvendige justeringer, inden stikket sættes i stikkontakten.

1. Kontroller, at klingeafskærmningen fungerer efter hensigten.

FORSIGTIG

- Denne geringssav er udstyret med en savhovedlås som en sikkerhedsanordning.

- Hvis savhovedet skal kunne sænkes i skæringsøjemed, skal låsen frigøres ved at man trykker armen ind med tommelfingeren.

(1) Kontroller, at klingeafskærmningen fungerer som det skal (Fig. 6), mens De trykker håndtaget ned og trykker på armen.

(2) Kontroller dernæst, at klingeafskærmningen går tilbage til udgangsstillingen, når håndtaget løftes.

2. Kontrol af savbladets nederste grænseposition (Fig. 7)

Kontroller, at savbladet kan sænkes 41 mm til 42 mm under drejebordets indsats. Om nødvendigt indstilles som følger:

(1) Løsn 8 mm-låsemøtrikken på 8 mm-dybdejusteringsskruen.

(2) Drej 8 mm-dybdejusteringsskruen så meget som det er nødvendigt for at indstille den nederste grænseposition. Savbladet går op, når 8 mm-dybdejusteringsskruen drejes i retningen mod uret og ned, når den drejes i retningen med uret.

(3) Stram 8 mm-låsemøtrikken helt, når justeringen er færdig.

FORSIGTIG

Bekræft, inden 8 mm-låsemøtrikken strammes, at savbladet er justeret således, at det ikke vil komme i kontakt med drejebordet.

PRAKTISK ANVENDELSE

FORSIGTIG

- Det er farligt at fjerne eller installere arbejdsstykket, mens savklingen roterer.

- Under skæringen skal savspåner fjernes fra drejebordet.

- Hvis savspåner får lov til at samle sig, vil savklingen komme til at stikke frem fra skærematerialet. Pas på, at deres hænder og andet ikke kommer for tæt på den nøgne klinge.

1. Struestik arbejdsmaterialet ordentligt med skruestikken, således at det ikke bevæger sig under skæringen.

2. Anvendelse af kontakten

Hvis De trykker på trykkerkontakten, vil værktøjet starte. Hvis De slipper trykkerkontakten, stopper værktøjet.

3. Skæring af en rille på drejebordindsatsen.

Det er nødvendigt at skære en rille i drejebordsindsatsen, inden savningen påbegyndes. Fastgør et stykke træ med en bredde på omkring 40 mm på drejebordet med skruetvingen for at forhindre, at drejebordsindsatsen brækker. Efter at der er tændt for værktøjet med kontakten, og savbladet har nået den maksimale hastighed, skal håndtaget langsomt sænkes, så der skæres en rille på drejebordsindsatsen.

FORSIGTIG

- Skær ikke rillen for hurtigt, da dette kan bevirke, at drejebordsindsatsen lider skade.

4. Anvendelse af skruetvingen (standardtilbehør) (Fig. 3)

(1) Skruetvingen kan monteres enten på den venstre anlægsflade (anlægsflade (B)) eller den højre anlægsflade (anlægsflade (A)) ved at man løsner 6 mm-vingebolten (A).

(2) Skruholderen kan hæves eller sænkes alt efter højden af arbejdsstykket ved at man løsner 6 mm-vingebolten (B). Efter justeringen stramme 6 mm-vingebolten (B) godt til og skruholderen fastgøres.

(3) Drej det øverste håndtag og fastgør arbejdsstykket godt i den korrekte stilling.

ADVARSEL

- Det er vigtigt altid at fastspænde eller fastskruer arbejdsstykket til anlægspladen, da arbejdsstykket ellers kan slynges fra drejebordet og være årsag til personskade.

FORSIGTIG

- Bekræft altid, at motoren ikke kommer i berøring med skruetvingen, når den sænkes ned i skæringsøjemed. Hvis der er nogen fare for, at dette kan ske, skal 6 mm-vingebolten (B) løsnes og skruetvingen flyttes til en stilling, hvor den ikke kommer i berøring med savbladet.

5. Skæring

- (1) Efter at De har tændt for værktøjet og kontrolleret, at savklingen roterer med max. hastighed, skal De trykke håndtaget langsomt ned, mens De holder armen nede, og før savbladet hen til det materiale, der skal skæres.
- (2) Tryk håndtaget gradvist ned, når savklingen kontakter arbejdsstykket, så skæringen kan begynde.
- (3) Når skæringen (eller indskæringen) er færdig, skal håndtaget hæves til den tilbagetrukne stilling.
- (4) Sluk for værktøjet (OFF), efter hvert enkelt skærearbejde, og giv savklingen tid til at stoppe helt, inden De påbegynder den næste skæring.

FORSIGTIG

- Et kraftigere tryk på håndtaget er ikke nødvendigvis ensbetydende med en hurtigere skæring af arbejdsstykket. Tværtimod kan et for kraftigt tryk resultere i overbelastning af motoren og/eller nedsat skæreeffektivitet.
- Sørg for, at sætte kontakten i stilling OFF, og tage stikket ud af stikkontakten, når arbejdet er færdigt.

6. Fremgangsmåde ved geringssskæring (Fig. 8)

- (1) Løsn sidehåndtaget.
- (2) Indstil drejebordet, indtil indikatoren er ud for den ønskede stilling på geringsvinklen.
- (3) Stram sidehåndtaget igen for at fastgøre drejebordet i den ønskede stilling.

FORSIGTIG

Flyt aldrig sidehåndtaget, da anvendelse af værktøjet uden sidehåndtaget er farligt.

For at forhindre ulykker og/eller personskade skal man huske altid at stramme geringshåndtaget.

BEMÆRK

- Der er anbragt positive stop til højre og venstre for 0° centerstillingen, ved 15°, 22,5°, 30°, 45° og 60° til højre, og 15°, 22,5°, 30° og 45° til venstre.
- Anvendelse af værktøjet uden at geringsvinkelskalaen og indikatoren er indstillet eller uden at geringshåndtaget er korrekt strammet, vil resultere i, at skæringen ikke bliver præcis.

7. Fremgangsmåde ved vinkelskæring (Fig. 9).

- (1) Løsn fastspændingshåndtaget og vinkel savklingen til venstre.
- (2) Indstil smigvinklen som ønsket. mens De holder et øje på smigvinkelskalaen og indikatoren. fastgør derefter fastspændingsarmen.

ADVARSEL

- I tilfælde af vinkelsnit, skal under-anlægsfladen (Fig. 1) drejes i retningen mod uret. Med mindre den drejes i retningen mod uret, er der risiko for, at værktøjet eller savbladet kan komme i berøring med under-anlægsfladen med personskade som resultat.
- Når arbejdsstykket er fastgjort på venstre side af bladet, vil den korte afskæringsposition komme til at hvile på den højre side af savbladet. Husk altid at slukke for værktøjet og lade savbladet stoppe helt, inden håndtaget hæves fra arbejdsstykket.
- Hvis håndtaget hæves, mens savbladet stadig roterer, kan det afskårne stykke komme i klemme mod savklingen, hvorved der kan spredes fragmenter. Dette er farligt.

8. Fremgangsmåde ved kombinationsskæring

Kombinationsskæring kan udføres ved at man følger anvisningerne i punkt 6 og 7 herover. Anvend en smigstokvinkel på 45° og en geringsvinkel på 45°.

ADVARSEL

- Fastspænd altid arbejdsstykket med den højre side for kombinationsskæring.
- Drej aldrig drejebordet til højre for kombinationsskæring, fordi saven i det tilfælde kan komme i berøring med klampen eller skruestikken, der holder arbejdsstykket fast. Der vil da være risiko for personskade og/eller materiel skade.

9. Installation af holderne (Ekstratilbehør) (Fig. 4).

- Holderne bidrager til at holde lange arbejdsstykker stabile og på plads under skæringen.
- (1) Anvend en stålfirkant til at placere den øverste kant på holderne udfor grundpladens overflade.
 - (2) Når dette er gjort, fastgøres holderne med 6 mm-vingeboltene.

FORSIGTIG

- Tag ikke fat i holderne, når værktøjet transporteres eller bæres.
- Der er fare for, at holderen glider ud af grundpladen. Tag fat i håndtaget og ikke i holderen.

10. Stopper (Ekstratilbehør) til præcisionsskæring (Fig. 5)

Stopperen letter kontinuerlig præcisionsskæring i længder på 255 mm til 420 mm. Stopperen installeres ved at man monterer den på holderen med 6 mm-vingebolten.

MONTERING OG AFMONTERING AF SAVKKLINGE

ADVARSEL

For at forhindre ulykker og/eller personskade, skal trykkerkontakten altid sættes i deaktiveret stilling (OFF) og stikket tages ud af stikkontakten, inden en klinge afmonteres eller skiftes ud.

1. Montering af savklingen (Fig. 10, Fig. 11 og Fig. 12).

- (1) Løsn 6 mm-vingebolten ved at holde fast i spindeldækslet, mens den drejes mere en to omdrejninger til venstre.
- (2) Drej spindeldækslet.
- (3) Tryk på låsearmen og løsn bolten med 10 mm-topnøglen. Eftersom bolten har venstredrejet gevind, skal den løsnes ved at den drejes til højre.

BEMÆRK

- Hvis låsearmen ikke nemt kan trykkes ind, så spindelen låses, skal bolten drejes med 10 mm-topnøglen, mens der udøves tryk på låsearmen.
- Savbladsspindelen fastlåses, når låsearmen trykkes indad.
- (4) Fjern bolten og spændeskiven (B).
- (5) Løft klingeafskærmningen og monter savbladet.

ADVARSEL

- Bekræft, når savbladet monteres, at rotationsindikatorens mærke på savbladet og gearkassens rotationsretning modsvarer hinanden.
- (6) Rengør omhyggeligt spændeskiven (B), stopringen (A) og bolten, og installer dem på savbladsspindelen.
 - (7) Tryk låsearmen ind og stram bolten ved at dreje den til venstre med 10 mm-topnøglen.
 - (8) Drej spindeldækslet, indtil krogen i spindeldækslet er i udgangsstillingen. Stram derefter 6 mm-vingebolten.

FORSIGTIG

- Bekræft, at låsearmen er gået tilbage til den tilbagetrukne position, når savklingen er monteret eller afmonteret.

- Stram bolten, så den ikke løsner sig under skæringen.
- Bekræft, at bolten er ordentligt strammet, inden De starter el-værktøjet.
- Bekræft, at sikkerhedsdækslet er lukket.

2. Afmontering af savklingen

Afmonter savklingen ved at gå frem modsat monteringsfremgangsmåden som beskrevet under punkt 1 herover.

Savklingen kan nemt afmonteres, efter at klingeafskærmningen er fjernet.

FORSIGTIG

- Forsøg aldrig at montere savklinger med andre diametermål end 235 mm – 255 mm og en anden tykkelse end 2,1 mm – 2,7 mm.

VEDLIGEHOLDELSE OG INSPEKTION

ADVARSEL

For at undgå ulykker og personskade, skal De altid sikre Dem, at trykkerkontakten er i deaktiveret stilling (OFF) og at stikket er taget ud af stikkontakten, inden De udfører vedligeholdelsesarbejde eller eftersyn af dette værktøj.

1. Eftersyn af ny savklinge

Eftersom anvendelse af en sløv savklinge vil nedsætte skæreeffektiviteten og øge risikoen for malfunktion af motoren, skal De altid huske at skærpe eller udskifte savklingen, så snart den viser tegn på slitage.

2. Eftersyn af monteringsskrue

Efterse alle monteringsskrue med jævne mellemrum og forvis Dem om, at de er korrekt strammet. Hvis nogen af skrueene er løse, skal de omgående strammes. Forsømmelse af dette kan resultere i alvorlige ulykker.

3. Eftersyn af kulbørsterne (Fig. 13).

Motoren er udstyret med kulbørster, der er udskiftelige dele. Eftersom en nedslidt kulbørste kan føre til motorproblemer, skal nedlidte kulbørster skiftes ud med nye, når de er slidt ned til "slidgrænsen". Hold altid kulbørsterne rene og forvis Dem om, at de bevæger sig frit indeni børsteholderne.

4. Udskiftning af kulbørster

Åbn børstehætten med en skruetrækker med minushovede. Kulbørsterne kan derefter nemt tages ud.

5. Vedligeholdelse af motoren

Motorens viking er el-værktøjets virkelige hjerte. Vær påpasselig med, at viklingen ikke lider skade og/eller udsættes for olie eller vand.

6. Smøring

Smør nedenstående glideflader en gang om måneden, så el-værktøjet holdes i god driftsstand i lang tid.

Anvendelse af maskinolie anbefales.

Steder, der skal smøres:

- * Hængslets roterende del.
- * Under-anlægsfladens roterende del
- * Skruestikken roterende del

7. Rengøring

Fjern med jævne mellemrum skærespåner og andet affald fra el-værktøjet med en fugtig klud, der er vrede op i sæbevand. Beskyt motoren mod indtrængning af olie og vand, således at malfunktion undgås.

8. Liste over reservedele

- A: Punkt nr.
- B: Kode nr.
- C: Anvendt nr.
- D: Bemærkninger

FORSIGTIG:

Reparationer, modifikationer og eftersyn af Hitachi el-værktøj skal udføres af et autoriseret Hitachi service-center.

Denne liste over reservedele vil være nyttig, når værktøjets indleveres til det autoriserede Hitachi service-center til reparation eller anden vedligeholdelse.

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

MODIFIKATIONER:

Hitachi el-værktøj undergår konstant forbedringer og modifikationer, så teknologiske nyheder hele tiden kan inkorporeres.

Som et resultat heraf kan nogle dele (f.ex. kodenumre og/eller design) ændres uden varsel.

BEMÆRK

Grundet HITACHI's løbende forskningsprogram og udvikling, kan nærværende specifikationer ændres uden varsel.

Information om luftbåren støj og vibration.

De målte værdier er fastsat i overensstemmelse med EN50144.

Det typiske A-vægtede lydtryksniveau: 94 dB (A).

Det typiske A-vægtede lydniveau: 107 dB (A).

Brug høreværn.

Det typiske, vejede kvadratrods effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s².

Information om det strømforsyningssystem, der skal anvendes med el-værktøj med en mærkespænding på 230 V~

Hvis der skiftes anvendelse af elektriske apparater, vil dette forårsage svingninger i spændingen.

Anvendelse af dette værktøj under ugunstige netforhold kan have en negativ indvirkning på anvendelse af andet elektrisk udstyr.

Med en netimpedans som er lig eller mindre end 0,29 ohm, vil der sandsynligvis ikke være nogen negative virkninger.

Normalt vil den højst tilladelige netimpedans ikke blive overskredet, hvis sideledningen til strømuttaget føres fra en forgreningsdåse med en service-kapacitet på 2,5 ampere eller mere.

I tilfælde af strømafbrydelse, eller hvis netledningen tages ud af forbindelse, skal omskifteren straks sættes tilbage til OFF-stilling. Dette vil forhindre utilsigtet start igen.

GENERELLE FORHOLDSREGLER

ADVARSEL

Ved bruk av elektorverktøy, må de helt grunnleggende sikkerhetsreglene følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk sjokk og personskader, inkludert følgende.

Les alle disse instruksjonene før verktøyet tas i bruk. Ta vare på instruksjonene for senere referanse.

1. Hold arbeidsområdet rent. En roterende arbeidsbenk inviterer til skader
2. Ta arbeidsmiljøet i betraktning. Elektroverktøy må ikke settes for regn. Og de må ikke brukes på fuktige eller våte steder. Hold arbeidsområdet godt opplyst. Verktøy må ikke brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser. Elektroverktøy avgir gnister under bruk. Det oppstår også gnister når verktøyet slås PÅ/AV. Elektroverktøy må aldri brukes på farlige steder hvor det finnes lakk, maling, rensevæske, malingstynner, bensin, gasser, lim og andre brennbare eller eksplosive stoffer.
3. Forebygg mot elektrisk sjokk. Unngå kroppskontakt med jodete overflater. For eksempel; rør, radiatorer, kjøleskaps-kledning.
4. Hold uvedkommende på god avstand. Andre personer, spesielt barn, som ikke har med arbeidet å gjøre må ikke røre verktøyet eller forlengelsesledningen, og de må holdes på trygg avstand fra arbeidsområdet.
5. Verktøy som ikke er i bruk må settes bort. De må oppbevares på et tørt og lukket sted, utenfor barns rekkevidde.
6. Øv ikke makt på verktøyet. Det vil gjøre en bedre og sikrere jobb hvis det får gå med den hastigheten det er beregnet til.
7. Bruk riktig verktøy. Press ikke små verktøy til å gjøre jobben til et stort. Bruk ikke verktøy til andre formål enn det er laget for; bruk for eksempel ikke en sirkelsag til å sage tykke greier eller tømmerstokker.
8. Bruk egnete klær. Løstsittende klær eller smykker må ikke brukes. De kan sette seg fast i bevegende deler. Fottøy som ikke blir anbefales ved utendørs arbeid. Bruk hodeplagg, bånd eller lignende for å holde langt hår på plass.
9. Bruk verneutstyr. Bruk vernebriller, og ansikts- eller støvmaske hvis arbeidet krever det.
10. Kople til støvsugende utstyr. Hvis maskinen er utstyrt med innretninger for tilkopling av støvsugingsutstyr, må disse festes og brukes på korrekt vis.
11. Belast ikke ledningen. Dra aldri i ledningen for å få støpselet ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
12. Fest arbeidsmemnet. Såvidt det er mulig, bør det brukes klemmer eller skruetikke for å holde arbeidet fast. Det er sikrere enn å bruke hånden.
13. Strekk deg ikke for langt. Sørg hele tiden for godt fotfeste og balanse.
14. Hold verktøyene godt vedlike. Skjærende verktøy må holdes skarpe og rene for å sikre god og sikker yteevne. Følg anvisningene for smøring og skifting av utstyr. Inspiser ledningene regelmessig og hvis de er skadet må de repareres på et autorisert service-verksted. Inspiser forlengelsesledningene regelmessig og skift ut ved behov. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.
15. Kople verktøy fra strømkilden. Når verktøy ikke er i bruk, før service og ved skifting av utstyr som blad, bits og kniver, må verktøyet koples fra strømkilden.
16. Fjern justeringsnøkler og skrunøkler. Gjør det til en vane å sjekke at nøkler og justeringsnøkler er fjernet fra verktøyet før det slås på.
17. Unngå tilfeldig start. Bær ikke verktøyet med fingeren på bryteren. Se etter at bryteren er avslått før støpselet settes i en stikkontakt.

18. Bruk en forlengelsesledning som er beregnet til utendørs bruk. Når verktøyet brukes utendørs, må det bare benyttes en forlengelsesledning som er beregnet til og merket for utendørs bruk.
19. Vær våken. Ha hele tiden oppmerksomheten rettet mot det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet hvis du er trøtt.
20. Sjekk ødelagte deler. Før verktøyet brukes videre, må det sjekkes nøye for å se om det fungerer korrekt og gjør det det er beregnet til. Kontroller at bevegende deler er skikkelig justert, at bevegende deler sitter forsvarlig fast, om deler er ødelagt, og sjekk montering og annet som kan innvirke på verktøyet funksjon. Et vern eller en annen del som er skadet, må repareres forsvarlig eller skiftes ut av et autorisert service-verksted med mindre annet er nevnt i denne bruksanvisningen. Defekte brytere må skiftes ut av et autorisert service-verksted. Verktøyet må ikke brukes hvis det ikke lar seg slå av og på med startbryteren.
21. Elektroverktøy må ikke brukes til andre formål enn de som er spesifisert i bruksanvisningen.
22. Advarsel
Bruk av annet utstyr eller tilbehør enn det som er anbefalt i bruksanvisningen eller i HITACHI-katalogen, medfører en viss fare for personskader.
23. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte fagfolk. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle ødeleggelser og personskader som kan tilskrives reparasjoner av ikke-autorisert personell, eller feilaktig bruk av verktøyet.
24. Overlat reparasjoner til kvalifiserte fagfolk. Dette elektroverktøyet er i overensstemmelse med relevante sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner må bare utføres av kvalifiserte fagfolk som benytter originaldelar, ellers kan det resultere i betydelig fareisiko overfor brukeren.
25. For å sikre elektroverktøyet driftsintegritet, må deksler eller skruer ikke fjernes fra maskinen.
26. Bevegende deler eller utstyr må ikke berøres med mindre støpselet er tatt ut av stikkkontakten.
27. Bruk verktøyet med en lavere inngang enn det som er indikert på merkeplaten; ellers kan emnets overflate ødelegges og arbeidseffektiviteten reduseres grunnet overbelastning av motoren.
28. Plastdeler må ikke tørkes med løsemidler. Løsemidler som f.eks. bensin, malingstynner, karbon-tetraklorid, alkohol, kan skade og lage sprekker i plastdeler. Slike midler må derfor ikke brukes. Plastdeler rengjøres med en myk klut som er fuktet med såpevann.
29. Det må bare benyttes originale HITACHI reservedeler.
30. Dette verktøyet må bare demonteres ved utskifting av kullbørster.
31. Monteringstegningen i denne bruksanvisningen må bare brukes av et autorisert service-verksted.
32. Må ikke brukes til skjæring av jernholdig metall eller murverk.
33. Egnet generell eller stedfestet belysning følger vedlagt. Beholdning og ferdige arbeidsemner plasseres nær operatørens normale arbeidssted.
34. Bruk egnet verneutstyr når dette kreves. Dette kan inkludere:
Hørselvern for å redusere faren for nedsatt hørsel.
Pusteutstyr for å redusere faren for innhalering av farlig støv.
Hansker for å håndtere sagblad (sagblad må bæres i et etui så sant dette lar seg gjøre) og grove materialer.
35. Operatøren må være opplært i bruk, justering og betjening av maskinen.
36. Avkappede deler av arbeidsemnet må ikke fjernes så lenge maskinen går og sagbladet ikke er i hvilestilling.

FORHOLDSREGLER FOR BRUK AV GJÆRSAG

1. Sagen må aldri brukes med sikkerhetsdekslet låst fast i åpen posisjon.
2. Sørg for at sikkerhetsdekslet beveger seg fritt.
3. Sagen må ikke brukes med mindre vernene er på plass.
4. Hold sagbladene skarpe til enhver tid. Den maksimale hastigheten som er merket på sagbladet må overholdes.
5. Sagblad som er skadet eller deformerte må ikke brukes.
6. Bruk ikke sagblad som er laget av hurtigstål.
7. Bruk bare sagblad som anbefales av HITACHI.
8. Sagbladene skal være mellom 235 mm og 260 mm i ytre diameter.
9. Velg sagblad som passer til arbeidet som skal gjøres.
10. Gjærsagen må ikke brukes med sagbladet pekende opp eller til siden.
11. Kontroller at arbeidsemnet er fritt for fremmedlegemer som f.eks. spikre.

12. Skift ut bordinnsatsen når den er utslitt.
13. Bruk ikke sagen til skjæring av annet enn aluminium, tre eller lignende materialer.
14. Kople gjærsagen til en støvsamlende anordning ved saging.
Operatøren må informeres om faktorer som har med utsettelse for støv, o.l., materialetypen det skal arbeides med, viktigheten av å trekke seg tilbake (fra avkapp eller kilde) og korrekt justering av hetter/ledeplater/gliderenner.
15. Utvis forsiktighet ved slotting.
16. Hold ikke i holderne eller vernet under transport. Hold i håndtaket istedet.
17. Start skjæringen først når motoren har oppnådd maksimal hastighet.
18. Slå verktøyet AV omgående dersom det oppdages noe unormalt.
19. Slå verktøyet av og vent til sagbladet stanser før det utføres service eller justeringer.
20. Ved gjærings- eller skråskjæring, må ikke bladet løftes opp før det har helt sluttet å rotere.

TEKNISKE DATA

Maks. skjæring Kapasitet (Høyde × bredde)	0°	59 mm × 144 mm (89 mm × 101 mm)
	Gjæringsskjæring 45°	59 mm × 102 mm (89 mm × 70 mm)
	Skråskjæring 45°	41 mm × 144 mm
	Gjæring + skråskjæring 45°	41 mm × 102 mm (44 mm × 89 mm)
Mål, sagblad (ytre diam. × indre diam. × tykkelse)	255 mm × 30 mm × 2,7 mm	
Vinkel, gjæringsskjæring	Høyre 0° – 60°, Venstre 0° – 45°	
Vinkel, skråskjæring	Venstre 0° – 45°	
Inngang	1640W*	
Tomgangshastighet	4900min ⁻¹	
Maskinens mål (bredde × dybde × høyde)	547 mm × 592 mm × 581 mm	
Vekt (netto)	14 kg	

* Sjekk produktets merkeplate da tilført effekt kan variere fra sted til sted.

STANDARDUTSTYR

- (1) 255 mm TCT sagblad 1
 - (2) Støpse 1
 - (3) 10 mm Pipenøkkel 1
 - (4) Skruetrik for emne. 1
 - (5) Krage (A) (montert på verktøyet) 1
- Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i standard tilbehør.

EKSTRAUTSTYR (SELGES SEPARAT)

- (1) Forlengelsesholder og stopper
 - (2) Sagblad 255 mm TCT Sagblad til finere flater (totalt antall tenner: 60)
 - (3) Sagblad 255 mm TCT Sagblad til normal skjæring (totalt antall tenner: 70)
- Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i ekstrautstyr.

FORMÅL

- Skjæring av ulike typer materialer slik som aluminium og tre.

OPPAKKING

- Pakk elektroverktøyet og alle tilhørende deler (standardutstyr) forsiktig opp.
- Kontroller nøye at ingen av de tilhørende delene (standardutstyr) mangler.

FØR VERKTØYET TAS I BRUK

- 1. Strømkilde**
Kontroller at strømkilden som skal brukes oppfyller alle kravene som er angitt på merkeplaten.
- 2. Nettbryter**
Kontroller at nettbryteren er avslått (OFF). Hvis verktøyets støpsel settes i en stikkontakt mens bryteren er påslått (ON), vil verktøyet straks begynne å gå med fare for en alvorlig ulykke.
- 3. Forlengelsesledning**
Når arbeidsområdet er fjernet fra strømkilden, må det brukes en forlengelsesledning av tilstrekkelig tykkelse og merkekapasitet. Forlengelsesledningen må holdes så kort som mulig.
- 4. Når elektroverktøyet klargjøres til forsendelse fra fabrikken, sperrer hoveddelene med en låsestift.**
Beveg håndtaket slik at låsestiften kan koples ut. Under transport låses låsestiften fast i girdekslet. (Fig. 2)

5. **Monter støvposen fast på selve verktøyet (Fig. 1).**
6. **Monter sidehåndtaket fast på dreieskiven (Fig. 1).**
7. **Montering**

Monter elektroverktøyet fast til en plan og vannrett arbeidsbenk. Velg 8 mm bolter med en lengde som passer til tykkelsen på arbeidsbenken. Boltlengden skal være minst 25mm pluss tykkelsen på arbeidsbenken.

For eksempel, bruk 8 mm × 50 mm bolter til en benk som er 25 mm i tykkelse.

JUSTERING AV ELEKTROVERKTØYET FØR BRUK

NB!

Utfør alle nødvendige justeringer før støpselet koples til strømkilden.

1. **Kontroller at sikkerhetsdekslet beveger seg fritt.**

NB!

- Denne saken er utstyrt med en saghodelås som sikringsanordning.
- For å senke saghodet for skjæring, må låsen frigjøres ved å trykke spaken inn med tommelfingeren.
- (1) Mens håndtaket trykkes ned samtidig som spaken trykkes inn, må det kontrolleres at sikkerhetsdekslet roterer fritt. (Fig. 6).
- (2) Sjekk deretter at sikkerhetsdekslet går tilbake til utgangsposisjon når håndtaket heves.

2. **Sjekk sagbladets nedre grenseposisjon (Fig. 7).**

Sjekk at sagbladet kan senkes 41 mm til 42 mm under bordinnsatsen.

Juster som følger hvis det er nødvendig:

- (1) Løsne 8 mm låsemutteren på 8 mm dybdejusteringsbolten.
- (2) Drei 8 mm dybdejusteringsbolten etter behov for å stille inn nedre grenseposisjon. Sagbladet går opp når 8 mm justeringsbolten dreies mot urviserne og ned når den dreies med urviserne.
- (3) Når justeringen er ferdig utført, strammes 8 mm låsemutteren forsvarlig.

NB!

Før 8 mm låsemutteren strammes, må det bekreftes at sagbladet er justert slik at det ikke kommer i kontakt med bordet.

PRAKTISK ANVENDELSE

NB!

- Det er farlig å fjerne eller montere arbeidsemnet mens sagbladet går.
- Spon på dreieskiven må fjernes etterhvert.
- Hvis det samler seg for mye spon, vil sagbladet stikke for mye ut av materialet som sages. Utvis stor varsomhet så ikke hånden eller annet kommer nær det ubeskyttede sagbladet.

1. **Materialet som skal sages må settes forsvarlig fast med emnets skruestik så det ikke beveger seg under sagingen.**

2. **Bryter**

Når startbryteren trykkes inn, koples strømmen inn, og når den slippes koples strømmen ut.

3. **Skjære et spor på bordinnsatsen.**

Før arbeidsoperasjonen startes må det skjæres et spor inn i bordinnsatsen. Fest en planke som er omlag 40 mm bred til dreieskiven med skruestikken for å

forhindre at bordinnsatsen knekker. Når verktøyet er slått på og sagbladet har kommet opp i full hastighet, senkes håndtaket varsomt for å skjære et spor i bordinnsatsen.

NB!

- Sporet må ikke skjæres for raskt; ellers kan bordinnsatsen ødelegges.

4. **Bruke skruestikken (standard tilbehør) (Fig. 3).**

- (1) Skruestikken kan enten monteres på venstre vern (Vern B) eller høyre vern (Vern A) ved å løsne 6 mm vingebolt (A).
- (2) Skruholderen kan heves eller senkes avhengig av høyden på arbeidsemnet, ved å løsne 6 mm vingebolt (B). Etter at justeringen er gjort, trekkes 6 mm vingebolt (B) forsvarlig til og skruholderen festes.
- (3) Drei øverste knott og fest arbeidsemnet forsvarlig i posisjon.

ADVARSEL

- Arbeidsemnet må alltid festes forsvarlig med klemme eller skruestikke til vernet; ellers kan arbeidsemnet sprette av fra bordet og forårsake en ulykke.

NB!

- Bekreft alltid at motorhodet ikke er i kontakt med skruestikken når den senkes for å utføre en skjæreoperasjon. Hvis det er noen som helst risiko for dette, må 6 mm vingebolt (B) løsnes og skruestikken flyttes til en posisjon hvor den ikke kommer i kontakt med sagbladet.

5. **Saging**

- (1) Etter at verktøyet er slått på og at bladet roterer med full hastighet, skyves håndtaket varsomt ned mens spaken holdes nede og så føres bladet langsomt i kontakt med bladet som skal skjæres.
- (2) Når sagbladet kommer i berøring med materialet, skyves håndtaket gradvis ned så skjæringen utføres.
- (3) Når sagingen (eller ønsket innsnitt) er gjort, heves håndtaket til utgangsposisjon.
- (4) Slå verktøyet av (OFF) etter hver skjæreoperasjon, og la bladet få stanse helt før neste operasjon begynner.

NB!

- Økt trykk på håndtaket betyr ikke nødvendigvis at arbeidet går raskere. Tvert imot vil for stort trykk resultere i overbelastning av motoren og/eller redusert skjære-effektivitet.
- Bryteren må slås av (OFF) og støpselet tas ut når arbeidet avsluttes.

6. **Prosedyre for gjæringsskjæring (Fig. 8)**

- (1) Løsne sidehåndtaket.
- (2) Juster dreieskiven til indikatoren er samstemt med ønsket innstilling på gjæringsvinkelen.
- (3) Trekk håndtaket til igjen slik at dreieskiven festes i ønsket posisjon.

NB!

Sidehåndtaket må aldri fjernes; det farlig å bruke verktøyet uten at sidehåndtaket er påmontert.

For å forhindre en ulykke eller personskader, må gjæringshåndtaket festes forsvarlig.

MERKNAD

- Positive stopp er å finne til høyre og venstre for 0° midtstillingen, ved 15°, 22,5°, 30°, 45° og 60° høyreinnstilling, og 15°, 22,5°, 30° og 45° venstreinnstilling.
- Når elektroverktøyet betjenes med gjæringsvinkelskalaen og indikatoren ute av posisjon, eller uten at gjæringshåndtaket er forsvarlig strammet, vil skjæresultatet bli dårlig.

7. Prosedyre for skråskjæring (Fig. 9)

- (1) Skru løs klemhåndtaket og vipp sagbladet til venstre.
- (2) Juster skråvinkelen til ønsket posisjon mens det ses på skråvinkelskalaen og indikatoren, og trekk til klemskruen.

ADVARSEL

- Ved vesnresidig skråskjæring, dreies hjelpevernet (Fig. 1) mot urviserne. Med mindre det dreies mot urviserne, kan selve verktøyskroppen eller sagbladet komme i kontakt med hjelpevernet og forårsake en ulykke.
- Når arbeidsemnet er montert på venstre side av bladet, vil det avskårne stykket bli liggende på høyre side av sagbladet. Slå verktøyet av og vent til sagbladet har stanset helt før håndtaket heves fra arbeidsemnet.
- Hvis håndtaket heves mens sagbladet stadig roterer, vil det avskårne stykket kunne sette seg fast i sagbladet slik at småstykker spres rundt omkring. Dette kan være farlig.

8. Prosedyre for kombinert skjæring

Kombinert skjæring kan utføres ved å følge instruksjonene i 6 og 7 over. Ved en skråvinkel på 45° og en gjæringsvinkel på 45°.

ADVARSEL

- Arbeidsemnet må alltid settes fast på høyre side ved kombinert skjæring.
- Dreieskiven må aldri roteres mot høyre ved kombinert skjæring ettersom sagbladet da kan komme i kontakt med klemmen eller skruestikken som holder emnet fast og forårsake personskafer eller andre skader.

9. Montere holderne (Ekstraustyr) (Fig. 4)

Holderene er med til å holde lange arbeidsemner i ro og på plass under skjæreoperasjonen.

- (1) Bruk en stålvinkel til å samstemme øvre kant av holderne med verktøysfotens overflate.
- (2) Etter samstemmingen festes holderen med 6 mm vingeboltene.

NB!

- Hold ikke i holderne ved transport eller bæring av verktøyet.
- Det vil være en risiko for at holderen glipper ut av verktøysfoten. Hold i håndtaket isteden.

10. Stopper (Ekstraustyr) til presisjonsskjæring (Fig. 5)

Stopperen gjør det enklere å utføre kontinuerlig presisjonsskjæring av lengder på 255 mm til 420 mm. Stopperen monteres ved å feste den på holderen med en 6 mm vingebolt.

MONTERING OG DEMONTERING AV SAGBLAD

ADVARSEL

For å forhindre en ulykke eller personskafer, må startbryteren slås av og støpselet tas ut av stikkkontakten før bladet monteres eller demonteres.

1. Montere sagbladet (Fig. 10, 11 og 12).

- (1) Løsne 6 mm vingebolten som holder spindeldekslet på plass ved å dreie den minst to omganger mot venstre.
- (2) Roter spindeldekslet.
- (3) Trykk inn låsespaken og løsne bolten med en 10 mm pipenøkkel. Siden bolten er vesnregjenget må den dreies mot høyre.

MERKNAD

- Hvis låsespaken ikke er lett å trykke inn for å låse spindelen, dreies bolten med en 10 mm pipenøkkel mens det legges trykk på låsespaken.

- Sagbladets spindel låses når låsespaken presses innover.
- (4) Fjern bolten og underlagsskive (B).
- (5) Løft sikkerhetsdekslet opp og monter sagbladet.

ADVARSEL

Ved montering av sagbladet, må det bekreftes at indikatormerket for rotasjon på sagbladet og rotasjonsretningen på girkassen passer sammen.

- (6) Rengjør underlagsskive (B), krage (A) og bolten skikkelig og monter de fast på sagbladspindelen.
- (7) Trykk inn låsespaken og stram bolten ved å dreie den mot venstre med 10 mm pipenøkkel.
- (8) Roter spindeldekslet til kroken på dekslet er i utgangsposisjon. Stram 6 mm vingebolten.

NB!

- Bekreft at låsespaken har returnert til tilbaketrukket posisjon etter innstilling eller demontering av bladet.
- Trekk bolten forsvarlig til så den ikke løsner under bruk.
- Bekreft at bolten er forsvarlig tiltrukket før elektroverktøyet startes.
- Bekreft at sikkerhetsdekslet er i lukket posisjon.

2. Demontering av sagbladet

Sagbladet demonteres ved å følge monteringsprosedyren, beskrevet i paragraf 1 over, i omvendt rekkefølge. Sagbladet kan med letthet demonteres når sikkerhetsdekslet heves.

NB!

- Gjør aldri forsøk på å montere blad som ikke er 235 mm – 255 mm i diameter og 2,1 mm – 2,7 mm i tykkelse.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

For å unngå ulykker og personskafer, må det alltid kontrolleres at startbryteren er avslått (OFF) og at støpselet er tatt ut av stikkkontakten før vedlikeholdsarbeid eller inspeksjon utføres på dette verktøyet.

1. Inspeksjon av sagbladet

Ettersom bruk av et sløvt sagblad vil redusere effektiviteten og forårsake motorproblemer, må sagbladet slipes eller skiftes ut så snart det oppdages slitasje.

2. Inspeksjon av monteringskruer

Inspiser monteringskruene regelmessig og sørg for at de alltid er tilstrekkelig tiltrukket. Hvis noen av skruene skulle være løse, må de strammes omgående. Hvis dette ikke gjøres vil det medføre stor farerisiko.

3. Inspeksjon av kullbørstene (Fig. 13)

Motoren bruker kullbørster som er forbruksvarer. Siden særlig nedslitte kullbørster kan resultere i motortrøbbel, må kullbørsten skiftes ut med en ny når den er slitt ned til eller nær "slitasjegrensen". I tillegg må kullbørstene alltid holdes rene og de skal kunne bevege seg fritt inni børsteholderne.

4. Utskifting av kullbørster

Demonter børstehetten med et minuskrujern. Kullbørstene er nå lett å fjerne.

5. Vedlikehold av motoren

Motorens viking er selve "hertet" i elektroverktøyet. Utvis stor varsomhet så ikke viklingen kommer til skade og/eller utsettes for vann eller olje.

6. Smøring

Smør følgende skyveflater en gang i måneden så elektroverktøyet holdes i god driftsstand i lang tid. Det anbefales bruk av maskinolje.

Smørepunkter:

- * Roternde del av gangjern
- * Roterende del av hjelpevern
- * Roterende del av emnets skruestik

7. Rengjøring

Med jevne mellomrom bør spon og annet avfall fjernes fra verktøyet overflate med en klut som er fuktet med såpevann. For å unngå motorsvikt, må verktøyet ikke utsettes for vann eller olje.

8. Liste over servicedeler

- A: Punktnr.
- B: Kodenr.
- C: Bruksnr.
- D: Anmerkninger

OBS:

Reparasjoner, modifikasjoner og inspeksjon av Hitachi elektroverktøy må utføres av et Hitachi autorisert serviceverksted.

Denne dellisten er behjelpelig hvis den leveres inn sammen med verktøyet til et Hitachi autorisert serviceverksted når reparasjoner eller annet vedlikeholdsarbeid kreves.

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

MODIFIKASJONER:

Hitachi elektroverktøy er under konstant utbedring og modifisering for å inkorporere de siste nye teknologiske fremskritt.

Følgelig vil enkelte deler (f.eks. kodenr. og/eller design) kunne endres uten forvarsel.

MERKNAD

Grunnet HITACHI's kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram, forbeholder vi oss retten til å foreta endringer i de tekniske data i denne bruksanvisningen.

Informasjon angående luftstøy og vibrasjon.

De målte verdier ble fastsatt i samsvar med EN50144.

Typisk A-veiet lydtrykksnivå: 94 dB (A).

Typisk A-veiet lydeffektnivå: 107 dB (A).

Bruk hørselvern.

Typisk veiet rot betyr at kvadratisk akselerasjonsverdi ikke overstiger 2,5 m/s².

Informasjon om strømtilførselsystemet som skal brukes med elektroverktøy som tilføres spenning på 230 V~

Vekslingsoperasjoner i elektriske apparater forårsaker spenningsvariasjoner.

Betjeningen av dette verktøyet under dårlige strømførhold, kan ha negativ innvirkning på driften av andre elektriske apparater.

Med en nettimpedans som tilsvarende eller er mindre enn 0,29 Ohms, vil det sannsynligvis ikke oppstå negative virkninger.

Den maksimale nettimpedansen som vanligvis er tillatt, vil ikke overskrides når en sidelinje til strømmuttaket mates fra en koblingsboks med en brukskapasitet på 25 ampere eller høyere.

Hvis det skulle forekomme strømbrytning eller når støpselet rekkes ut, må bryteren omgående stilles på OFF. Dette forhindrer utkontrollert gjenoppstartning.

YLEISET KÄYTTÖOHJEET

Varoitus!

Sähkötyökaluja käytettäessä on aina noudatettava perusturvaohteja, jotta saadaan vältettyä tulipalon, sähköiskujen ja henkilövaurioiden vaara. Lue seuraavat ohjeet ennen kuin aloitat tämän laitteen käytön ja säilytä ohjeet tallessa.

- Pidä työskentelyalue puhtaanä. Sekainen työympäristö aiheuttaa helposti loukkaantumisia.
- Kiinnitä huomio työympäristöön. Älä altista sähkötyökaluja sateelle. Älä käytä sähkötyökaluja kosteissa tai märissä paikoissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna.
Älä käytä sähkötyökaluja helposti syttyvien nesteiden ja kaasujen läheisyydessä. Sähkötyökaluista lentää kipinöitä työskentelyn aikana. Kipinöitä syntyy myös kytkettäessä ja katkaistaessa työkalut. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja vaarallisissa paikoissa lakan, maalin, bensiinin, tinnerin, kaasujen, kiinnitarttuvien aineiden ja helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden läheisyydessä.
- Suojaudu sähköiskuilta. Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, esim. putkia, jäädyttämiä, jääkaapin lämpösuojuksia.
- Pidä asiaankuuluvamattomat poissa työskentelyalueelta. Älä anna kenenkään asiaankuuluvamattoman, varsinkaan lasten, koskettaa työkalua tai jatkojohtoa ja pidä tällaiset henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Pidä käyttämättömänä olevat työkalut säilytystiloissa. Kun työkaluja ei käytetä, ne tulee pitää lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä työkalua väkisin. Työskentely on turvallisempaa ja jälki parempi, kun kone toimii sille tarkoitettuna nopeudella.
- Käytä oikeaa työkalua. Älä tee pienellä työkalulla väkisin suurelle työkalulle tarkoitettuja töitä. Älä käytä työkaluja muuhun kuin niille suunniteltuun tarkoitukseen; esim. pyörösaahaa ei tule käyttää puun oksien tai halkojen leikkaamiseen.
- Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita ja koruja. Ne saattavat tarttua kiinni liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessä suositellaan jalkineita, jotka eivät luista. Pitkä tukka tulee kiinnittää hiussuojalla.
- Käytä suojalaitteita. Käytä suojalaseja. Käytä kasvoja polysuojaa, jos työskennellessä syntyy pölyä.
- Liitä pölynkeräyslaite. Jos laitteeseen kuuluu pölynkeräyslaite, varmista, että se on liitetty ja että sitä käytetään oikein.
- Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä johto poissa lämmön, öljyn ja terävien reunojen läheisyydestä.
- Kiinnitä työstökappale. Jos mahdollista, käytä kiinnittimiä tai ruuvipuristinta työstökappaleen pitämiseen paikallaan. Se on turvallisempaa kuin työstökappaleen pitäminen paikallaan käsin.
- Älä kumarru liikaa. Säilytä aina tasapainosi.
- Huolla työkalut oikein. Pidä leikkaustyökalut aina terävinä ja puhtaina, jotta ne toimisivat hyvin ja turvallisesti. Noudata voiteluohjeita ja varusteiden vaihto-ohjeita. Tarkasta työkalut säännöllisesti, ja jos vaurioita löytyy, korjauta ne valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda, jos vaurioita löytyy. Pidä kahvat kuivina ja puhdista niistä öljy ja lika.
- Irrota työkalut virtalähteestä. Kun työkaluja ei käytetä, ennen huoltoa, ja vaihdettaessa varusteita kuten esim. terä ja leikkausosia, kytke työkalu irti virtalähteestä.
- Irrota säätöavaimet ja ruuviavaimet. Ota tavaksesi tarkastaa, että säätöavaimet ja ruuviavaimet on irrotettu työkalusta ennen kuin kytket siihen virran.

- Vältä tarkoituksetonta käynnistystä. Älä kanna virtaan liitettyä työkalua sormi kytkimellä. Varmista, että kytkin on poissa päältä katkaistussa asennossa ennen kuin liität työkalun virtaan.
- Käytä ulkona työskentelyyn tarkoitettua jatkojohtoa. Kun työkalua käytetään ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka on tarkoitettu ulkona tapahtuvaan työskentelyyn ja joissa on tästä merkintä.
- Pysy valppaana. Katso mitä teet. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua, kun olet väsynyt.
- Tarkasta vahingoittuneet osat. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä, se on tarkastettava huolellisesti, jotta voitaisiin varmistaa, että se toimii oikein ja tarkoitettulla tavalla. Tarkasta liikkuvien osien liike, liitäntä, vauriot, asennus ja muut seikat, jotka vaikuttavat toimintaan. Vahingoittunut suojus tai muu osa on korjautettava tai vaihdattava huoltoliikkeessä ellei tässä käyttöohjeessa ole toisin mainittu. Korjauta viralliset kytkimet valtuutetussa huoltoliikkeessä. Älä käytä työkalua, jos sen virtaa ei voida kytkeä tai katkaista kytkimellä.
- Älä käytä sähkötyökaluja muuhun kuin käyttöohjeissa mainittuun tarkoitukseen.
- Varoitukset
Muiden kuin tässä käyttöohjeessa tai HITACHI-esitteessä mainittujen varusteiden tai lisäosien käyttö saattaa olla syynä henkilövaurioihin.
- Laite on korjautettava aina ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Valmistaja ei vastaa vaurioista tai vahingoista, joihin on syynä muun kuin valtuutetun henkilön suorittama korjaus tai laitteen virheellinen käyttö.
- Korjauta työkalu alan ammattilaisella. Tämä sähkötyökalu on asiaankuuluvien turva vaatimusten mukainen. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilö ja korjauksessa on käytettävä alkuperäisiä varaosia, muuten käyttäjälle aiheutuu huomattava vaara.
- Jotta sähkötyökalu toimii tarkoitettulla tavalla, älä irrota asennettuja kansia tai ruuveja.
- Älä kosketa liikkuvia osia tai varusteita ellei työkalua ole irrotettu virtalähteestä.
- Käytä työkalua alemmalla tulolla kuin arvokilpeen mainittu; muuten tulos saattaa olla huono ja työskentelytieto heikentä johtuen moottorin ylikuormituksesta.
- Älä pyyhi muoviosia liuottimilla. Liuottimet kuten bensiini, tinneri, hiilitetrakloridi, alkoholi saattavat vahingoittaa muoviosia. Älä pyyhi niitä tällaisilla liuottimilla. Puhdista osat pehmeällä rievulla, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Käytä aina vain alkuperäisiä HITACHI-vaihto-osia.
- Tämän työkalun saa purkaa ainoastaan hiiliharjojen vaihtoa varten.
- Käyttöohjeessa olevaa irto-osakuvaa tulee käyttää vain valtuutettua huolto-aarten.
- Älä koskaan sahaa rautametallia tai kiveä.
- Paikalla on oltava riittävä yleis- tai paikallisuolaistus. Säilössä olevat ja opetetut työstökappaleet tulee asettaa lähelle käyttäjän normaalia työskentelypaikkaa.
- Käytä tarpeen ollen sopivia suojavarusteita kuten: Kuulosuojaa kuulovammojen estämiseksi. Hengityssuojaa, jotta ei hengitä vahingollista pölyä. Käsineitä sahanterän käsittelyyn (sahanterät on kannettava aina pitimessä, jos vain mahdollista).
- Käyttäjällä on oltava kokemusta koneen käytössä ja säädössä.
- Älä poista työstökappaleesta irti sahattuja osia tai muitakaan osia sahausalueelta koneen käydessä ja kun sahanterä ei ole lepoasennossa.

HUOMAUTUKSIA YHDISTELMÄSAHALLE

- 1. Yhdistelmäsaahaa ei saa käyttää koskaan turvakannan ollessa lukittu auki olevaan asentoon.
- 2. Varmista, että turvakansi liikkuu tasaisesti.
- 3. Älä käytä sahaa, elleivät suojukset ole paikallaan.
- 4. Pidä sahan terä aina terävänä. Noudata sahanterään merkittyä suurinta sallittua nopeutta.
- 5. Älä käytä vahingoittuneita tai vääristyneitä sahan teriä.
- 6. Älä käytä pikateräksestä valmistettuja sahanteräiä.
- 7. Käytä vain HITACHI'n suosittelemia sahan teriä.
- 8. Sahanterien ulkohalkaisijan on oltava välillä 235 – 260 mm.
- 9. Valitse sahan terä leikattavan materiaalin mukaisesti.
- 10. Älä käytä yhdistelmäsaahaa koskaan niin, että sahan terä on käännetty ylös tai sivulle.
- 11. Varmista, että työstömateriaalissa ei ole vieraita aineita kuten esim. nautoja.
- 12. Vaihda kulunut pöydän pisto-osa.
- 13. Älä käytä sahaa muiden materiaalien kuin alumiinin, puun tms. leikkaukseen.

TEKNISET TIEDOT

Maks. leikkauskapasiteetti (Korkeus × leveys)	0°	59 mm × 144 mm (89 mm × 101 mm)
	Viistekulma 45°	59 mm × 102 mm (89 mm × 70 mm)
	Vino 45°	41 mm × 144 mm
	Viistekulma + vino 45°	41 mm × 102 mm (44 mm × 89 mm)
Sahanterän mitat (ulkohalkaisija × sisähalkaisija × paksuus)	255 mm × 30 mm × 2,7 mm	
Sahanterän halkaisija	255 mm	
Viistekulman leikkauskulma	Oikea 0° – 60°, Vasen 0° – 45°	
Vinoleikkauskulma	Vasen 0° – 45°	
Tulo	1640W*	
Nopeus ilman kuormaa	4900min ⁻¹	
Koneen mitat (leveys × syvyys × korkeus)	547 mm × 592 mm × 581 mm	
Paino (netto)	14 kg	

*Tarkasta laitteen arvokilpi, koska se vaihtelee alueittain.

VAKIOVARUSTEET

- (1) 255 mm TCT sahan terä 1
- (2) Pölypussi 1
- (3) 10 mm holkkiavain 1
- (4) Ruuvipuristin 1
- (5) Rengas (A) (asennettu työkaluun) 1
- Pidätämme oikeuden muuttaa vakiovarusteita ilman ennakkoilmoitusta.

LISÄVARUSTEET (MYYDÄÄN ERIKSEEN)

- (1) Jatko-osan pidin ja pysäytin
- (2) Sahanterä 255 mm TCT sahanterä hienoille pinnoille (hampaiden lukumäärä: 60)
- (3) Sahanterä 255 mm TCT sahanterä tavalliseen sahaukseen (hampaiden lukumäärä: 70)
- Pidätämme oikeuden muuttaa lisävarusteita ilman ennakkoilmoitusta.

- 14. Liitä yhdistelmäsaaha pölynkeräyslaitteeseen, kun sahaat.
Käyttäjälle on tiedotettu tekijöistä, jotka vaikuttavat pölylle tms. työstömateriaalille altistumiseen ja paikallisen poistamisen (sieppaus tai lähde) ja kansien/välilevyjen/rikkakuilujen oikean säädön tärkeydestä.
- 15. Työskentele varovaisesti.
- 16. Kun työkalua kuljetetaan tai kannetaan, älä pidä kiinni pitimestä ja suojasta. Ota kiinni kahvasta, ei pitimestä ja suojasta.
- 17. Aloita leikkaaminen vasta kun moottori on saavuttanut suurimman mahdollisen nopeuden.
- 18. Jos jotakin epätavallista ilmenee, katkaise kytkin välittömästi pois päältä olevaan asentoon OFF.
- 19. Katkaise virta ja odota, että sahan terä pysähtyy ennen kuin huollat tai säädät työkalua.
- 20. Viistekulma- tai vinoleikkauksen aikana terää ei saa nostaa ennen kuin se on lakannut pyörimästä kokonaan.

KÄYTTÖ

- ☐ Eri alumiinien ja puun sahaaminen.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- ☐ Pura sähkötyökalu ja sen varusteet (vakiovarusteet) varovasti pakauksesta.
- ☐ Varmista, että pakkauksessa on kaikki varusteet (vakiovarusteet).

ENNEN KÄYTTÖÄ

- 1. **Virtälähde**
Varmista, että käytettävä virtälähde vastaa laitteen arvokilvessä mainittuja virtavaatimuksia.
- 2. **Virtakytkin**
Varmista, että virtakytkin on pois päältä kytketyssä asennossa OFF. Jos pistoke kytketään pistorasiaan liipaisukytkimen ollessa päälle kytketyssä asennossa ON, sähkötyökalu alkaa toimia heti, jolloin seurauksena saattaa olla vakava onnettomuus.

3. Jatkojohto

Jos työskentelyalue on kaukana virtalähteestä, käytä riittävän paksua ja sopivan kapasiteetin omaavaa jatkojohtoa. Käytä mahdollisimman lyhyttä jatkojohtoa.

4. Sähkötyökalun pääosat on kiinnitetty lukitustapilla ennen tehtaalta kuljetusta.

Kierrä kahvaa kevyesti niin, että lukitustappi voidaan ottaa pois. Kun kuljetat työkalua, lukitse lukitustappi vaihdelaikkoon. (Kuva 2)

5. Kiinnitä pölypussi päälaitteeseen (kuva 1).

6. Kiinnitä sivukahva pyörivään alustaan (kuva 1).

7. Asennus

Aseta työkalu tasaiselle, suoralle työstöpenkille. Valitse halkaisijaltaan 8 mm pultit, jotka sopivat pituudeltaan työstöpenkin paksuudelle. Pultin pituuden tulee olla ainakin 25 mm plus työstöpenkin paksuus.

Esimerkiksi käytä 8 mm × 50 mm pultteja, jos työstöpenkin paksuus on 25 mm.

SÄHKÖTYÖKALUN SÄÄTÄMINEN ENNEN KÄYTTÖÄ

HUOMAUTUS

Tee kaikki tarvittavat säädöt ennen kuin kytket pistokkeen virtalähteeseen.

1. Varmista, että turvakansi toimii hyvin.

HUOMAUTUS

○ Tässä yhdistelmäsaahassa on sahapään lukko turvalaitteena.

○ Kun sahanterä halutaan laskea alas sahausta varten, lukko on vapautettava painamalla vipua peukalolla.

(1) Kun painat kahvaa samalla, kun painat vipua, varmista, että turvakansi pyörii hyvin. (kuva 6).

(2) Varmista seuraavaksi, että turvakansi palaa alkuarvoon asentoon, kun kahva nostetaan ylös.

2. Sahanterän alarajan tarkistus (kuva 7)

Tarkasta, että sahanterä voidaan laskea 41 mm - 42 mm pöydän irto-osan alle.

Säädä tarpeen ollen seuraavalla tavalla:

(1) Löysennä 8 mm lukkomutteri 8 mm syvyyden säätöpultista.

(2) Käännä 8 mm syvyyden säätöpulttia ja säädä alaraja. Sahanterä nousee ylös käännettäessä 8 mm syvyyden säätöpulttia vastapäivään ja laskeutuu alas käännettäessä sitä myötäpäivään.

(3) Kun säätö on tehty, kiristä 8 mm lukkomutteri hyvin paikalleen.

HUOMAUTUS

Ennen kuin kiristät 8 mm lukkomutterin, varmista, että sahanterä on säädetty niin, että se ei kosketa pöytää.

KÄYTTÖTAVAT

HUOMAUTUS

○ On vaarallista irrottaa tai asentaa työstökappale sahan terän pyöriessä.

○ Puhdista sahatesta purut tasauspöydältä.

○ Jos purua kertyy liian paljon, sahan terä tulee esiin leikattavasta materiaalista. Älä vie käsiäsi lähelle paljastettua terää.

1. Kiinnitä työstökappale lujasti ruuvipuristimella, jotta se ei pääse liikkumaan sahauksen aikana.

2. Kytkimen käyttö

Virta kytkeytyy vedettäessä liipaisukytkimestä. Liipaisukytkimen vapauttaminen katkaisee virran.

3. Vaon leikkaaminen pöydän irto-osaan.

Pöydän irto-osaan on leikattava vako ennen toiminnan aloittamista. Kiinnitä leveydeltään noin 40 mm puupala ruuvipenkin pyörivään alustaan, jotta saadaan estettyä pöydän irto-osan vahingoittuminen. Kun kytkin on kytketty ja sahanterä saavuttanut suurimman mahdollisen nopeuden, laske kahva hitaasti alas ja sahaa vako pöydän irto-osaan.

HUOMAUTUS

○ Älä sahaa vakoa liian nopeasti; muuten pöydän irto-osa saattaa vahingoittua.

4. Ruuvipenkin käyttö (vakiovaruste) (kuva 3)

(1) Ruuvipenkki voidaan asentaa joko vasemaan suojukseen (suojaus B) tai oikeaan suojukseen (suojaus A) löysentämällä 6 mm siipipultti (A).

(2) Ruuvinpidintä voidaan nostaa tai laskea työstökappaleen korkeuden mukaisesti löysentämällä 6 mm siipipultti (B). Kiristä säädön jälkeen 6 mm siipipultti (B) ja kiinnitä ruvinpidin.

(3) Käännä ylänuoppia ja kiinnitä työstökappale lujasti paikalleen.

VAROITUS

○ Kiinnitä työstökappale aina lujasti suojukseen; muuten se saattaa pudota pöydältä ja aiheuttaa vammoja.

HUOMAUTUS

○ Varmista aina, että moottoripää ei kosketa ruuvipenkkiä, kun pää lasketaan alas leikkausta varten. Jos kosketusvaara on olemassa, löysennä 6 mm siipipultti (B) ja siirrä ruuvipenkki sellaiseen asentoon, jossa se ei kosketa sahanterää.

5. Leikkaaminen

(1) Kun kytkin on kytketty ja varmistettu, että sahanterä pyörii suurimmalla mahdollisella vauhdilla, paina hitaasti kahvaa samalla, kun pidät vivun painettuna ja vie sahanterä sahattavan materiaalin lähelle.

(2) Kun sahan terä koskettaa työstökappaletta, paina kahva asteittain alas, jotta leikkaaminen käynnistyy.

(3) Kun leikkaaminen on suoritettu, nosta kahva ylös sisäänvedettyyn asentoon.

(4) Katkaise virta, kun leikkaus on suoritettu ja anna sahan terän pysähtyä kokonaan ennen kuin siirryt seuraavaan toimenpiteeseen.

HUOMAUTUS

○ Kahvan painaminen lujemmin ei välttämättä nopeuta leikkaamista. Päinvastoin, liiallinen voima kuormittaa moottoria liikaa ja/tai vähentää leikkaustehoa.

○ Varmista, että kytkin siirretään pois päältä kytkettyyn asentoon (OFF) ja pistoke irrotetaan pistorasiasta, kun työ on lopetettu.

6. Viistekulma leikkauksen toimenpiteet (kuva 8)

(1) Löysennä sivukahva.

(2) Säädä pyörivä alusta niin, että osoitin on viistekulman halutun säädön kohdalla.

(3) Kiristä kahva uudelleen kiinnittäaksesi pyörivän alustan haluttuun asentoon.

HUOMAUTUS

Älä koskaan irrota sivukahvaa; työkalun käyttö ilman sitä on erittäin vaarallista.

Onnettomuuksien ja vammojen estämiseksi viistekulmakahva on aina kiinnitettävä lujasti.

HUOM!

- Positiiviset pysähdykset sijaitsevat 0° keskisäädön oikealla ja vasemmalla puolella 15°, 22,5°, 30°, 45° ja 60° oikealla ja 15°, 22,5°, 30° ja 45° vasemmalla.
- Sähkötyökalun käyttö viistekulman asteikon ja osoittimen ollessa virheellisesti säädetty tai viistekulman kahvan ollessa huonosti kiristetty aiheuttaa huonon sahaustarkkuuden.

7. Vinoleikkauksen toimenpiteet (kuva 9)

- (1) Löysennä kiinnityskahva ja kallista sahan terä vasemmalle.
- (2) Sääda kaltevuuskulma haluttuun asentoon katsomalla kaltevuuskulman asteikkoa ja osoitinta ja kiinnitä sitten kiinnitysvipu.

VAROITUS

- Vasemman viistekulmasahauksen ollessa kyseessä käännä apusuojusta (**kuva 1**) vastapäivään. Ellei sitä käännä vastapäivään, päärunko tai sahanterä saattaa koskettaa apusuojusta, jolloin seurauksena saattaa aiheutua vammoja.
- Kun työstökappale on kiinnitetty terän vasemmalle puolelle, lyhyt poisleikkattava osa jää sahanterän oikeaa puolta vasten. Katkaise aina virta ja anna sahanterän pysähtyä kokonaan ennen kuin ostat katkavan työstökappaleesta.
- Jos kahvaa kohotetaan sahan terän yhä pyöriessä, irti sahattu kappale saattaa juuttua kiinni sahan terään, jolloin kappaleita sinkoilee vaarallisesti ympäristöön.

8. Yhdistelmäsaauksen toimenpiteet

Yhdistelmäsaauksen suoritetaan noudattamalla kohtien 6 ja 7 ohjeita. Vinokulma on 45° ja viistekulma 45°.

VAROITUS

- Kiinnitä työstökappale aina oikealta puolelta yhdistelmäsaauksen ajaksi.
- Älä koskaan pyöritä taseuspöytää oikealle yhdistelmäsaauksessa, koska sahan terä saattaa koskettaa kiinnittintä tai ruuviupuristinta, joka pitää työstökappaleen paikallaan, ja aiheuttaa täten henkilövaurioita.

9. Pitimien asennus (Lisävaruste) (kuva 4)

- Pitimien avulla pitkät työstökappaleet pysyvät paikallaan leikkauksen aikana.
- (1) Sovita teräseliön avulla pitimien yläreuna alustan pinnan kanssa kohdakkain.
 - (2) Kiinnitä sovitamisen jälkeen pitimet 6 mm siipipulteilla.

HUOMAUTUS

- Kun työkalua kanntaan tai kuljetetaan, älä pidä kiinni pitimestä.
- Pidä saattaa irrota alustasta. Ota kiinni kahvasta, ei pitimestä.

10. Tarkkaa (Lisävaruste) leikkausta varten oleva pysäytin (kuva 5)

Pysäyttimen avulla on mahdollista jatkuva tarkka leikkaus 255 mm - 420 mm välillä. Asenna pysäytin kiinnittämällä se pitimeen 6 mm siipipultilla.

SAHAN TERÄN ASENNUS JA IRROTUS

VAROITUS

Henkilövaurioiden välttämiseksi katkaise liipaisinkytkin aina pois kytkettyyn asentoon ja irrota virtapistoke pistorasiasta ennen kuin asennat tai irrotat

sahan terän.

1. Sahanterän asennus (kuva 10, kuva 11 ja kuva 12)

- (1) Löysennä 6 mm siipipultti, joka kiinnittää karan suojuksen, kääntämällä sitä vasemmalle enemmän kuin kaksi kierrosta.
- (2) Kierrä karan suojusta.
- (3) Paina lukkovipu sisään ja löysennä pultti 10 mm jakoavaimella. Koska pultissa on vasemmanpuoleinen kierteitys, löysennä kääntämällä oikealle.

HUOM!

- Jos lukkovipu ei painaudu helposti, käännä pulttia 10 mm jakoavaimella samalla, kun painat lukkovipua.
- Sahanterän kara lukkiutuu, kun lukkovipu painetaan sisään.
- (4) Irrota pultti ja välilevy (B).
- (5) Nosta turvakansi ylös ja asenna sahanterä.

VAROITUS

- Kun asennat sahanterän, varmista, että sahanterässä oleva pyörinnän osoitin ja vaihdelaatikon pyörintäsuunta ovat oikein.
- (6) Puhdista hyvin välilevy (B), reunus (A) ja pultti ja asenna ne sahanterän karaan.
 - (7) Paina lukkovipua ja kiristä pultti kääntämällä sitä vasemmalle 10 mm jakoavaimella.
 - (8) Pyöritä karan suojusta, kunnes karan suojuksen koukku on alkuuperäisessä asennossa. Kiristä sitten 6 mm siipipultilla.

HUOMAUTUS

- Varmista, että lukitusvipu on palautunut sisäänvetäytyneeseen asentoon sahanterän asennuksen tai poiston jälkeen.
- Kiristä pultti niin, ettei se irtoa käytön aikana.
- Varmista, että pultti on hyvin kiristetty ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.
- Varmista, että turvakannessa on kiinni oleva asento.

2. Sahan terän irrotus

Irrota sahan terä suorittamalla yllä olevassa kohdassa 1 mainitut asetustoimet päinvastaisessa järjestyksessä. Sahanterä voidaan irrottaa helposti sen jälkeen, kun turvakansi on nostettu.

HUOMAUTUS

- Älä yritä asentaa muunlaisia sahanterä kuin halkaisijaltaan 235 mm – 255 mm ja paksuudeltaan 2,1 mm – 2,7 mm.

HUOLTO JA TARKASTUKSET

VAROITUS

Jotta saadaan vältettyä onnettomuudet ja henkilövauriot, varmista aina, että liipaisukytkin on pois katkaistussa asenossa OFF ja virtapistoke irrotettu pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa huolto- tai tarkastustöitä.

1. Tarkasta sahan terä

Koska tylsän sahan terän käyttö heikentää tehokkuutta ja saattaa vaurioittaa moottoria, teroita tai vaihda terä heti, kun sen huomataan olevan kulunut.

2. Tarkasta asennusruuvit

Tarkasta säännöllisesti kaikki asennusruuvit ja varmista, että ne on hyvin tiukennettu. Jos jokin ruuveista on löysällä, kiristä se välittömästi. Jos näin ei tehdä, seurauksena on vaaratilanne.

3. Tarkasta hiiliharjat (kuva 13)

Moottorissa on hiiliharjat, jotka voidaan vaihtaa. Koska erittäin kuluneet hiiliharjat aiheuttavat moottorivikoja, vaihda hiiliharja heti, kun se on kulunut lähelle "kulumisrajaa". Pidä hiiliharjat aina puhtaina ja varmista, että ne liikkuvat esteettä harjan pitimien välissä.

4. Hiiliharjojen vaihto

Irrota harjasuojus miinuspäisellä ruuvimeisselillä. Hiiliharjojen irrotus on helppoa.

5. Huolla moottori

Moottorin käämitys on sähkötyökalun "sydän". Varmista, että siinä ei ole vikaa ja/tai se ei ole kostunut vedestä tai öljystä.

6. Voitelu

Voitele seuraavat liukupinnat kerran kuussa, jotta sähkötyökalu pysyy kauan kunnossa.

Käytä aina suositettua koneöljyä.

Voideltavat kohdat:

* Saranan kääntyvä osa

* Apusuojuksen kääntyvä osa

* Ruuvipuristimen pyörivä osa

7. Puhdistus

Poista säännöllisesti sirut ja muut roskat sähkötyökalun pinnalta kostealla, hieman saippuaisella rievulla. Suojele moottori vedeltä tai öljyltä.

8. Huolto-osalista

A: Kohtaanr.

B: Koodinr.

C: Käytetty nr.

D: Huomautuksia

VAROITUS:

Hitachi-sähkötyökalujen korjaukset, muutokset ja tarkastukset on teetettävä valtuutetussa Hitachi-huoltokeskuksessa.

Osalista on hyödyllinen, kun se annetaan yhdessä työkalun kanssa valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen korjausta tai huoltoa pyydettyäessä. Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

MUUTOKSET:

Hitachi-sähkötyökaluja parannetaan ja muutetaan jatkuvasti niin, että niihin saadaan sisällytettyä uusin teknologia. Tästä johtuen jotkut osat (esim. koodinumerot ja/tai ulkonäkö) saattavat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Tietoja ilmajäljenteistä melusta ja värinästä

Saavutetut mitta-arvot määriteltiin EN50144-normin mukaan.

Tyypillinen A-painotteinen äänipaine-arvo: 94 dB (A).

Tyypillinen A-painotteinen ääniteho: 107 dB (A).

Käytä kuulonsuojaimia.

Tyypillinen painotettu keskineliökiihtymän juuriarvo ei ylitä 2,5 m/s².

230 V~ nimellisjännitteen omaaville sähkötyökaluille käytettävästä virtalähddejärjestelmästä

Sähkölaitteen kytkeminen aiheuttaa jännitevaihteluita. Tämän työkalun käyttö virtalähteen ollessa heikkokuntoinen saattaa vaikuttaa vahingollisesti muiden sähkölaitteiden toimintaan.

Kun verkkoimpedanssi on sama tai suurempi kuin 0,29 ohmia, kielteistä vaikutusta ei varmaankaan synny.

Tavallisesti suurin sallittu verkkoimpedanssi ei ylitä, kun verkkoulosoottoon menevä haara viehdään liitosrasiasta, jonka toimintakapasiteetti on 25 ampeeria tai suurempi. Virtakatkon sattuessa tai irrotettaessa virtapistoke palautaa kytkin välittömästi asentoon OFF. Näin saadaan estettyä vahingossa tapahtuva uudelleenkäynnistys.

HUOM!

HITACHI pyrkii jatkuvasti kehittämään tuotteitaan. Tästä syystä valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING!

When using power tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Consider work area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Power tools produce sparks during operation. They also spark when switching ON/OFF. Never use power tools in dangerous sites containing lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, gases, adhesive agents, and other materials which are combustible or explosive.
3. Guard against electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces. For example; pipes, radiators, refrigerator enclosures.
4. Keep other persons away. Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.
5. Store idle tools. When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.
6. Do not force the tool. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. Use the right tool. Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.
8. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. Use protective equipment. Use safety glasses. Use face or dust mask if cutting operations create dust.
10. Connect dust extraction equipment. If device are provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.
11. Do not abuse the cord. Never yank the cord to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
12. Secure work. Where possible use clamps or a vise to hold the work. It is safer than using your hand.
13. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
14. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
15. Disconnect tools. When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply.
16. Remove adjusting keys and wrenches. Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
17. Avoid unintentional starting. Do not carry plugged-in tool with finger on switch. Ensure switch is in "off" position when plugging in.
18. Use outdoor extension leads. When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.

19. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
20. Check damaged parts. Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this handling instructions. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
21. Do not use power tools for applications other than those specified in the handling instructions.
22. Warning
The use of any accessory or attachment other than one recommended in this handling instructions or the HITACHI catalog may present a risk of personal injury.
23. Repairing must be done only by authorized service facility. Manufacturer is not responsible for any damages and injuries due to the repair by the unauthorized persons as well as the mishandling of the tool.
24. Have your tool repaired by a qualified person. This power tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.
25. To ensure the designed operational integrity of power tools, do not remove installed covers or screws.
26. Do not touch movable parts or accessories unless the power source has been disconnected.
27. Use your tool at lower input than specified on the nameplate; otherwise, the finish may be spoiled and working efficiency reduced due to motor overload.
28. Do not wipe plastic parts with solvent. Solvents such as gasoline, thinner, benzine, carbon tetrachloride, alcohol, may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvent. Clean plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water.
29. Use only original HITACHI replacement parts.
30. This tool should only be disassembled for replacement of carbon brushes.
31. The exploded assembly drawing on this handling instructions should be used only for authorized service facility.
32. Never cut ferrous metals or masonry.
33. Adequate general or localized lighting is provided. Stock and finished workpieces are located close to the operators normal working position.
34. Wear suitable personal protective equipment when necessary, this could include:
Hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss.
Respiratory protection to reduce the risk of inhalation of harmful dust.
Gloves for handling saw blades (saw blades shall be carried in a holder wherever practicable) and rough material.
35. The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine.
36. Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.

PRECAUTION FOR COMPOUND SAW

1. Never use the compound saw with its safety cover locked in the open position.
2. Ensure that the safety cover moves smoothly.
3. Do not use the saw without guards in position.

4. Always keep the saw blade sharp. Observe the maximum speed marked on the saw blade.
5. Do not use saw blades which are damaged or deformed.
6. Do not use saw blades made of high speed steel.
7. Use only saw blades recommended by HITACHI.
8. The saw blades should be from 235 mm to 260 mm external diameter ranges.
9. Select saw blades in relation to the material to be cut.
10. Never operate the compound saw with the saw blade turned upward or to the side.
11. Ensure that the workpiece is free of foreign matter such as nails.
12. Replace table insert when worn.
13. Do not use the saw to cut other than aluminium, wood or similar materials.
14. Connect compound saw to a dust collecting device when sawing.
The operator is informed of factors that influence exposure of dust e.g. type of material being machined and importance of local extraction (capture or source) and proper adjustment of hoods/baffles/chutes.
15. Take care when slotting.
16. When transporting or carrying the tool, do not grasp the holder and the guard. Grasp the handle instead of the holder and the guard.
17. Start cutting only after motor revolution reaches maximum speed.
18. Promptly cut OFF the switch when abnormality observed.
19. Shut off power and wait for saw blade to stop before servicing or adjusting tool.
20. During a miter or bevel cut the blade should not be lifted until it has stopped rotation completely.

SPECIFICATIONS

Max. Cutting Capacity Height x Width	0°	59 mm × 144 mm (89 mm × 101 mm)
	Miter 45°	59 mm × 102 mm (89 mm × 70 mm)
	Bevel 45°	41 mm × 144 mm
	Miter + Bevel 45°	41 mm × 102 mm (44 mm × 89 mm)
Saw Blade Dimensions (Outer Diam. × Inner Diam. × Thickness)		255 mm × 30 mm × 2.7 mm
Miter Cutting Angle		Right 0° – 60°, Left 0° – 45°
Bevel Cutting Angle		Left 0° – 45°
Power Input		1640W*
No-Load Speed		4900 min ⁻¹
Machine Dimensions (Width × Depth × Height)		547 mm × 592 mm × 581 mm
Weight (Net)		14 kg

* Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES

- (1) 255 mm TCT Saw blade 1
 - (2) Dust bag 1
 - (3) 10 mm Box wrench 1
 - (4) Vise Assembly 1
 - (5) Collar (A) (mount on tool) 1
- Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)

- (1) Extension Holder and Stopper
 - (2) Saw blade 255 mm TCT Saw blade for fine surface
(Total teeth:60)
 - (3) Saw blade 255 mm TCT Saw blade for normal cut
(Total teeth:70)
- Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATION

- Cutting various types of aluminium and wood.

UNPACKING

- Carefully unpack the power tool and all related items (standard accessories).
- Check carefully to make certain all related items (standard accessories) are present.

PRIOR TO OPERATION

1. **Power source**
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
2. **Power switch**
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a receptacle while the trigger switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, inviting serious accident.
3. **Extension cord**
When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
4. **When the power tool is prepared for shipping, its main parts are secured by a locking pin.**
Move the handle slightly so that the locking pin can be disengaged.
During transport, lock the locking pin into the gear case. (Fig. 2)
5. **Attach the dust bag to the main unit (Fig. 1)**
6. **Attach the side handle to the turntable (Fig. 1)**
7. **Installation**
Attach the power tool to a level, horizontal work bench. Select 8 mm diameter bolts suitable in length for the thickness of the work bench.

Bolt length should be at least 25 mm plus the thickness of the work bench.

For example, use 8 mm × 50 mm bolts for a 25 mm thick work bench.

ADJUSTING THE POWER TOOL PRIOR TO USE

CAUTION

Make all necessary adjustments before inserting the plug in the power source.

1. Check to see that the safety cover operates smoothly.

CAUTION

- This compound saw is equipped with a saw head lock as safety device.
- To lower the saw head to cut, the lock must be released by pressing the lever with your thumb.

- (1) When you push down the handle while pushing the lever, check that the safety cover revolves smoothly (Fig. 6).
- (2) Next, check that the safety cover returns to the original position when the handle is raised.

2. Checking the saw blade lower limit position (Fig. 7)

Check that the saw blade can be lowered 41 mm to 42 mm below the table insert.

If necessary, adjust as follows:

- (1) Loosen the 8 mm lock nut on the 8 mm depth adjustment bolt.
- (2) Turn the 8 mm depth adjustment bolt as necessary to set the lower limit position. The saw blade goes up when the 8 mm depth adjustment bolt is turned counterclockwise and down when it is turned clockwise.
- (3) Once the adjustment is complete, fully tighten the 8 mm lock nut.

CAUTION

Before tightening the 8 mm lock nut, confirm that the saw blade is adjusted so that it will not contact into the table.

PRACTICAL APPLICATIONS

CAUTION

- It is dangerous to remove or install the workpiece while the saw blade is turning.
- When sawing, clean off the shavings from the turntable.
- If the shavings accumulate too much, the saw blade from the cutting material will be exposed. Never subject your hand or anything else to go near the exposed blade.

1. Tightly secure the material by vise assembly to be cut so that it does not move during cutting.

2. Switch operation.

Pulling the trigger turns the switch on. Releasing the trigger turns the switch off.

3. Cutting a groove on the table insert.

A groove has to be cut in the table insert, before starting operation. Secure a piece of wood about 40 mm wide to the turntable with the vise assembly, to prevent the breakage of the table insert. After the switch has been turned on and the saw blade has reached maximum speed, slowly lower the handle to cut a groove on the table insert.

CAUTION

- Do not cut the groove too quickly; otherwise the table insert might become damaged.

4. Using the vise assembly (Standard accessory) (Fig. 3)

- (1) The vise assembly can be mounted on either the left fence (Fence (B)) or the right fence (Fence (A)) by loosening the 6 mm wing bolt (A).
- (2) The screw holder can be raised or lowered according to the height of the workpiece by loosening the 6 mm wing bolt (B). After the adjustment, firmly tighten the 6 mm wing bolt (B) and fix the screw holder.
- (3) Turn the upper knob and securely fix the workpiece in position.

WARNING

- Always firmly clamp or vise to secure the workpiece to the fence; otherwise the workpiece might be thrust from the table and cause bodily harm.

CAUTION

- Always confirm that the motor head does not contact the vise assembly when it is lowered for cutting. If there is any danger that it may do so, loosen the 6 mm wing bolt (B) and move the vise assembly to a position where it will not contact the saw blade.

5. Cutting operation

- (1) After turning on the switch and checking that the saw blade is rotating at maximum speed, slowly push down the handle while holding down the lever and bring the saw blade in the vicinity of the material to be cut.
- (2) When the saw blade contacts the workpiece, push the handle down gradually to produce cutting.
- (3) When the cutting (or desired cutting-in) has been completed, raise the handle up to the retract position.
- (4) Turn the tool OFF after each cutting operation is completed, and allow the saw blade to come to a complete stop before preparing for the next operation.

CAUTION

- Increased pressure on the handle does not necessarily mean faster cutting of the workpiece. On the contrary, too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency.
- Ensure the switch is turned OFF and the plug is removed from the power outlet when work has been completed.

6. Miter cutting procedure side handle (Fig. 8)

- (1) Loosen the side handle.
- (2) Adjust the turntable until the indicator aligns with the desired setting on the miter angle.
- (3) Re-tighten the side handle to secure the turntable in the desired position.

CAUTION

Never remove the side handle; use of the tool without it would be hazardous.

To prevent an accident or personal injury always firmly tighten the miter handle.

NOTE

- Positive stops are provided at the right and left of the 0° center setting, at 15°, 22.5°, 30°, 45° and 60° right and 15°, 22.5°, 30° and 45° left settings. Check that the miter angle scale and the tip of the indicator are properly aligned.
- Operation of the power tool with the miter angle scale and indicator out of alignment, or with the miter handle not properly tightened, will result in poor cutting precision.

7. Bevel cutting procedure (Fig. 9)

- (1) Loosen the clamp handle and bevel the saw blade to the left.
- (2) Adjust the bevel angle to the desired setting while watching the bevel angle scale and indicator, then secure the clamp lever.

WARNING

- In the case of left bevel cutting, turn the sub fence (Fig.1) counterclockwise. Unless it is turned counterclockwise, the main body or saw blade may contact the sub fence, resulting in an injury.
- When the workpiece is secured on the left side of the blade, the short cut-off portion will come to rest on the right side of the saw blade. Always turn the power off and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece.
- If the handle is raised while the saw blade is still rotating, the cut-off piece may become jammed against the saw blade causing fragments to scatter about dangerously.

8. Compound cutting procedure

Compound cutting can be performed by following the instructions in 6 and 7 above. At a bevel of 45° and a miter angle of 45°.

WARNING

- Always secure the workpiece with the right hand side for compound cutting.
- Never rotate the turntable to the right for compound cutting, because the saw blade might then contact the clamp or vise that secures the workpiece, and cause personal injury or damage.

9. Installing the holders (Optional accessory)(Fig. 4)

The holders help keep longer workpieces stable and in place during the cutting operation.

- (1) Use a steel square for aligning the upper edge of the holders with the base surface.
- (2) After aligning, secure the holders with the 6 mm wing bolts.

CAUTION

- When transporting or carrying the tool, do not grasp the holder.
- There is the danger of the holder slipping out of the base. Grasp the handle instead of the holder.

10. Stopper (Optional accessory) for precision cutting (Fig. 5.)

The stopper facilitates continuous precision cutting in lengths of 255 mm to 420 mm. To install the stopper, attach it to the holder with the 6 mm wing bolt.

MOUNTING AND DISMOUNTING SAW BLADE

WARNING

To prevent an accident or personal injury, always turn off the trigger switch and disconnect the power plug from the receptacle before removing or installing a blade.

1. Mounting the saw blade (Fig. 10, Fig. 11 and Fig. 12)

- (1) Loosen the 6 mm wing bolt holding the spindle cover by turning it left more than two turns.
- (2) Rotate the spindle cover.
- (3) Press in lock lever and loosen bolt with 10mm box wrench.
Since the bolt is left-hand threaded, loosen by turning it to the right.

NOTE

- If the lock lever cannot be easily pressed in to lock the spindle, turn the bolt with 10 mm box wrench while applying pressure on the lock lever.
- The saw blade spindle is locked when the lock lever is pressed inward.
- (4) Remove the bolt and washer (B)
- (5) Lift the safety cover and mount the saw blade.

WARNING

When mounting the saw blade, confirm that the rotation indicator mark on the saw blade and the rotation direction of the gear case are properly matched.

- (6) Thoroughly clean washer (B), collar (A) and the bolt, and install them onto the saw blade spindle.
- (7) Press in the lock lever and tighten the bolt by turning it to the left by 10mm box wrench.
- (8) Rotate the spindle cover until hook in spindle cover is in the original position. Then, tighten the 6 mm wing bolt.

CAUTION

- Confirm that the lock lever has returned to the retract position after installing or removing the saw blade.
- Tighten the bolt so it does not come loose during operation.
- Confirm that the bolt has been properly tightened before the power tool is started.
- Confirm that the safety cover has closed position.

2. Dismounting the saw blade

Dismount the saw blade by reversing the mounting procedures described in paragraph 1 above.

The saw blade can easily be removed after lifting the safety cover.

CAUTION

- Never attempt to install saw blades except 235 mm – 255 mm in diameter and 2.1 mm – 2.7 mm thickness.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

To avoid an accident or personal injury, always confirm the trigger switch is turned OFF and that the power plug has been disconnected from the receptacle before performing any maintenance or inspection of this tool.

1. Inspecting the saw blade

Since use of a dull saw blade will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the saw blade as soon as abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, re-tighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Inspecting the carbon brushes (Fig. 13)

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since an excessively worn carbon brush could result in motor trouble, replace a carbon brush with a new one when it becomes worn to or near the "wear limit". In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

4. Replacing a carbon brushes

Disassemble the brush cap with a minus-head screwdriver. The carbon brushes can then be easily removed.

5. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

6. Lubrication

Lubricate the following sliding surfaces once a month to keep the power tool in good operating condition for a long time.

Use of machine oil is recommended.

Oil supply points:

- * Rotary portion of hinge
- * Rotary portion of sub fence.
- * Rotary portion of vise assembly

7. Cleaning

Periodically remove chips and other waste material from the surface of the power tool with a damp, soapy cloth. To avoid a malfunction of the motor, protect it from contact with oil or water.

8. Service parts list

- A : Item No.
- B : Code No.
- C : No. Used
- D : Remarks

CAUTION:

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by an Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS:

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

NOTE

Due to HITACHI's continuing program of research and development the specifications herein are subject to change without prior notice.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN50144.

The typical A-weighted sound pressure level: 94 dB(A).

The typical A-weighted sound power level: 107 dB (A)

Wear ear protection.

The typical weighted root mean square acceleration value does not exceed 2.5 m/s².

Information for power supply system to be used with electric tools provided with rated voltage 230 V~

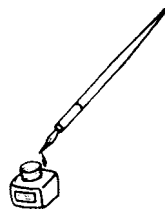
Switching operations of electric apparatus cause voltage fluctuations.

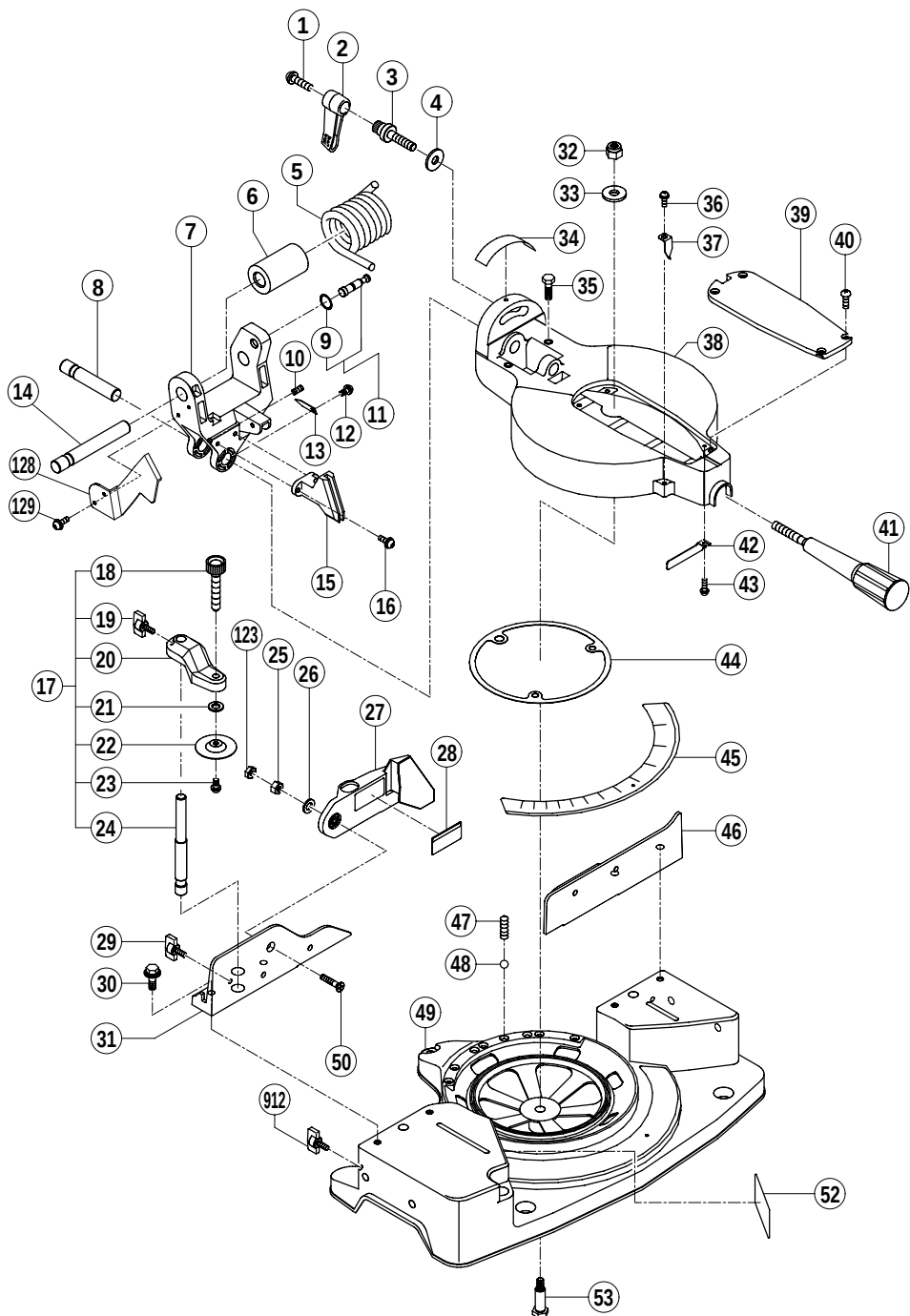
The operation of this electric tool under unfavorable mains conditions can have adverse effects to the operation of other electric apparatus.

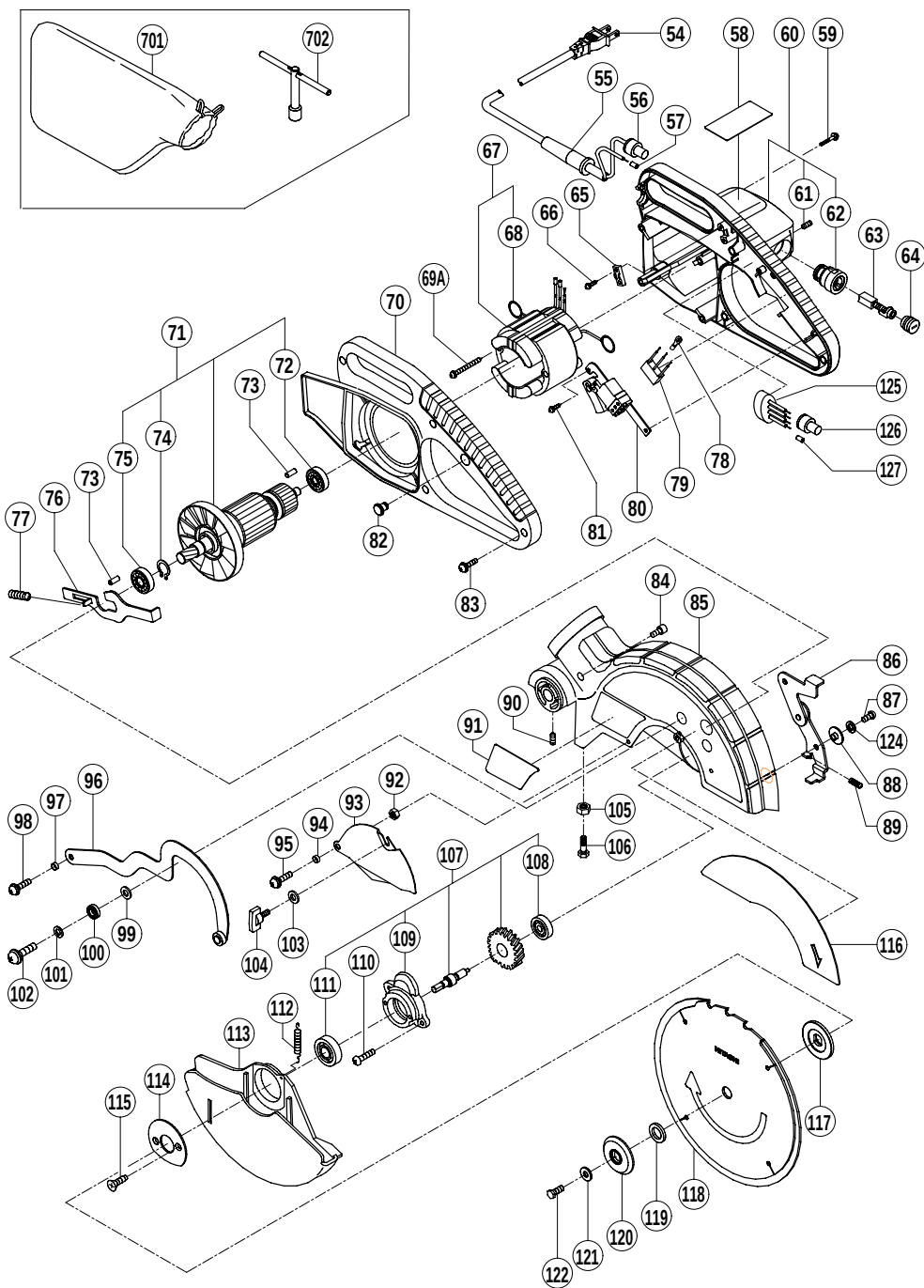
With a mains impedance equal or less than 0.29 Ohms there will probably be no negative effects.

Usually, the maximum permissible mains impedance will not be exceeded when the branch to the power outlet is fed from a junction box with a service capacity of 25 ampere or higher.

In case of power failure, or when the power plug is pulled out, immediately return the switch to OFF position. This prevents an uncontrolled restart.

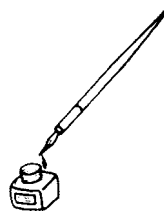


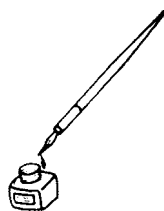


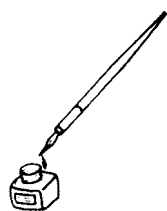


A	B	C	D
1	307-232	1	M6×12
2	312-488	1	
3	318-933	1	M10×40
4	318-934	1	
5	318-939	1	
6	318-938	1	
7	320-252	1	
8	318-935	1	
9	984-528	1	
10	968-247	1	M6×10
11	302-518	1	"9"
12	317-200	1	M4×8
13	318-932	1	
14	318-940	1	
15	318-936	1	
16	990-541	2	M5×16
17	318-965	1	"18-24"
18	302-522	1	M10×66
19	301-806	1	M6×15
20		1	
21	949-425	1	M6
22	302-532	1	
23	949-216	1	M4×10
24	318-967	1	
25	949-556	1	M6
26	949-432	1	M6
27	318-950	1	
28		1	
29	301-806	1	M6×15
30	307-221	4	M8×35
31	318-949	1	
32	975-348	1	M8
33	318-929	1	
34	318-931	1	
35	303-409	2	M8×25
36	317-200	1	M4×8
37	318-927	1	
38	318-947	1	
39	318-930	1	
40	949-239	4	M5×16
41	318-946	1	
42	998-814	1	
43	317-200	1	M4×8
44	318-926	1	
45	318-945	1	
46	318-948	1	
47	967-150	1	
48	959-153	1	D12.7
49	318-944	1	
50	949-342	1	M6X25
52		1	
53	318-928	1	
54 1	500-243Z	1	
54 2	952-804Z	1	"GBR (110V), SAF"
54 3	952-806Z	1	"FRA, HOL"
54 4	303-154	1	"SUI"
55	940-778	1	
57 1	988-894	2	
57 2	961-820	2	
58		1	
59	302-434	4	M5×45
60	318-955	1	"61, 62"
61	966-426	2	M5×6
62	980-487	2	
63	999-044	2	
64	940-540	2	
65	937-631	1	

A	B	C	D
66	302-086	2	D4×20
67 1	340-473C	1	110V "68"
67 2	340-473E	1	220V-230V "68"
68	998-744	2	
69A	958-422	2	D5X65
70	318-960	1	
71 1	360-531U	1	110V-115V "72, 74, 75"
71 2	360-531E	1	220V-230V "72, 74, 76"
72	620-0VV	1	6200VVCMP2L
73	946-362	2	
74	939-544	1	
75	600-2VV	1	6002VVCMP2L
76	318-941	1	
77	318-942	1	
78	938-108	1	
79	994-273	1	
80	976-450	1	
81	958-715	1	D4×10
83	302-086	4	D4×20
84	949-819	1	M5×10
85	318-953	1	
86	318-954	1	
87	949-239	2	M5×16
88	320-106	2	
89	880-494	1	
90	968-247	1	M6×10
91		1	
92	949-555	1	M5
93	318-958	1	
94	998-980	1	
95	949-236	1	M5×10
96	318-937	1	
97	998-980	1	
98	949-239	1	M5×16
99	949-432	1	M6
100	606-ZZM	1	606ZZC2PS2L
101	949-455	1	M6
102	949-258	1	M6×20
103	949-432	1	M6
104	301-806	1	M6×15
105	949-568	1	M8
106	949-626	1	M8×25
107	318-956	1	"108, 109, 111"
108	608-VVM	1	608VVC2PS2L
109	318-957	1	
110	949-241	2	M5×20
111	600-3VV	1	6003VVCMP2L
112	320-107	1	
113	318-943	1	
114	307-731	1	
115	949-322	2	M4×10
116		1	
117	318-961	1	
118	319-107	1	255MM-D30
119	974-663Z	1	D30
120	318-962	1	
121	940-845	1	
122	996-258	1	M7×17.5
123	949-567	1	M6
124	949-454	1	M5
125	314-836	1	"GBR (C110V)"
126	959-141	2	"GBR (C110V)"
127	988-894	2	"GBR (C110V)"
128	320-252	1	
129	990-541	2	
701	976-478	1	
702	940-543	1	10MM







Svenska <u>EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</u> Vi tillkännagiver med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med standard eller standardiserat dokument EN61029-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 och/eller EN61000-3-11 i enlighet med råddirektiven 73/23/EØS, 89/336/EØS och/eller 98/37/EF. * Denna deklaration gäller för CE-märkningen på produkten.	Suomi <u>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</u> Yksinomaisella vastuudella vakuutamme, että tämä tuote vastaa normeja tai normitettuja dokumentteja EN61029-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 ja/tai EN61000-3-11 yhteisön ohjeiden 73/23/ETY, 89/336/ETY ja/tai 98/37/EY mukaisesti. * Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.
Dansk <u>EF-DEKLARATION OM ENSARTETHED</u> Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at dette produkt modsvarer gældende standard eller de standardiserede dokumenter EN61029-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 og/eller EN61000-3-11 i overensstemmelse med EF-direktiver 73/23/EØF, 89/336/EØF og/eller 98/37/EF. * Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.	English <u>EC DECLARATION OF CONFORMITY</u> We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN61029-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 and/or EN61000-3-11 in accordance with Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and/or 98/37/EC. * This declaration is applicable to the product affixed CE marking.
Norsk <u>EF's ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</u> Vierklærerherved at vi påtar oss eneansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med normer eller standardiserte dokumenter EN61029-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 og/eller EN61000-3-11 i samsvar med Rådsdirektiver 73/23/EØS, 89/336/EØS og/eller 98/37/EF. * Denne erklæringen gjelder produktets påklistede CE-merking.	
Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, F. R. Germany Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan CE 01 31. 8. 2001  Y. Hirano (EMO)	

Hitachi Koki Co., Ltd.